

**CIHM  
Microfiche  
Series  
(Monographs)**

**ICMH  
Collection de  
microfiches  
(monographies)**



**Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques**

**© 1996**



The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

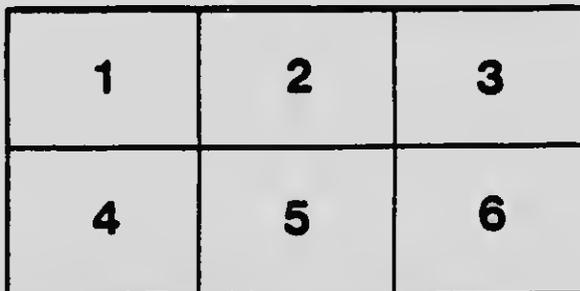
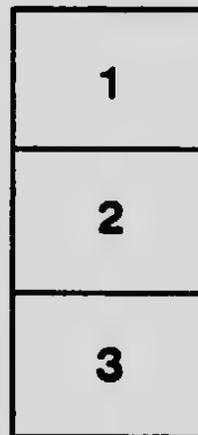
National Library of Canada

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol  $\rightarrow$  (meaning "CONTINUED"), or the symbol  $\nabla$  (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Bibliothèque nationale du Canada

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

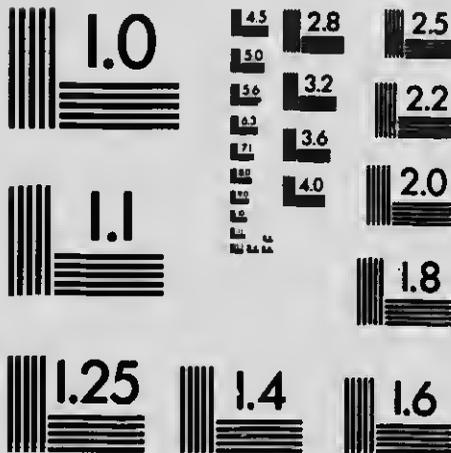
Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaît sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole  $\rightarrow$  signifie "A SUIVRE", le symbole  $\nabla$  signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

# MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)



**APPLIED IMAGE Inc**

1653 East Main Street  
Rochester, New York 14609 USA  
(716) 482 - 0300 - Phone  
(716) 288 - 5989 - Fax

70 CHANSONS ET MORCEAUX CHOISIS



M 1730  
B6  
c.3

LIBRAIRIE BEAUCHEMIN Limitée, MONTREAL.

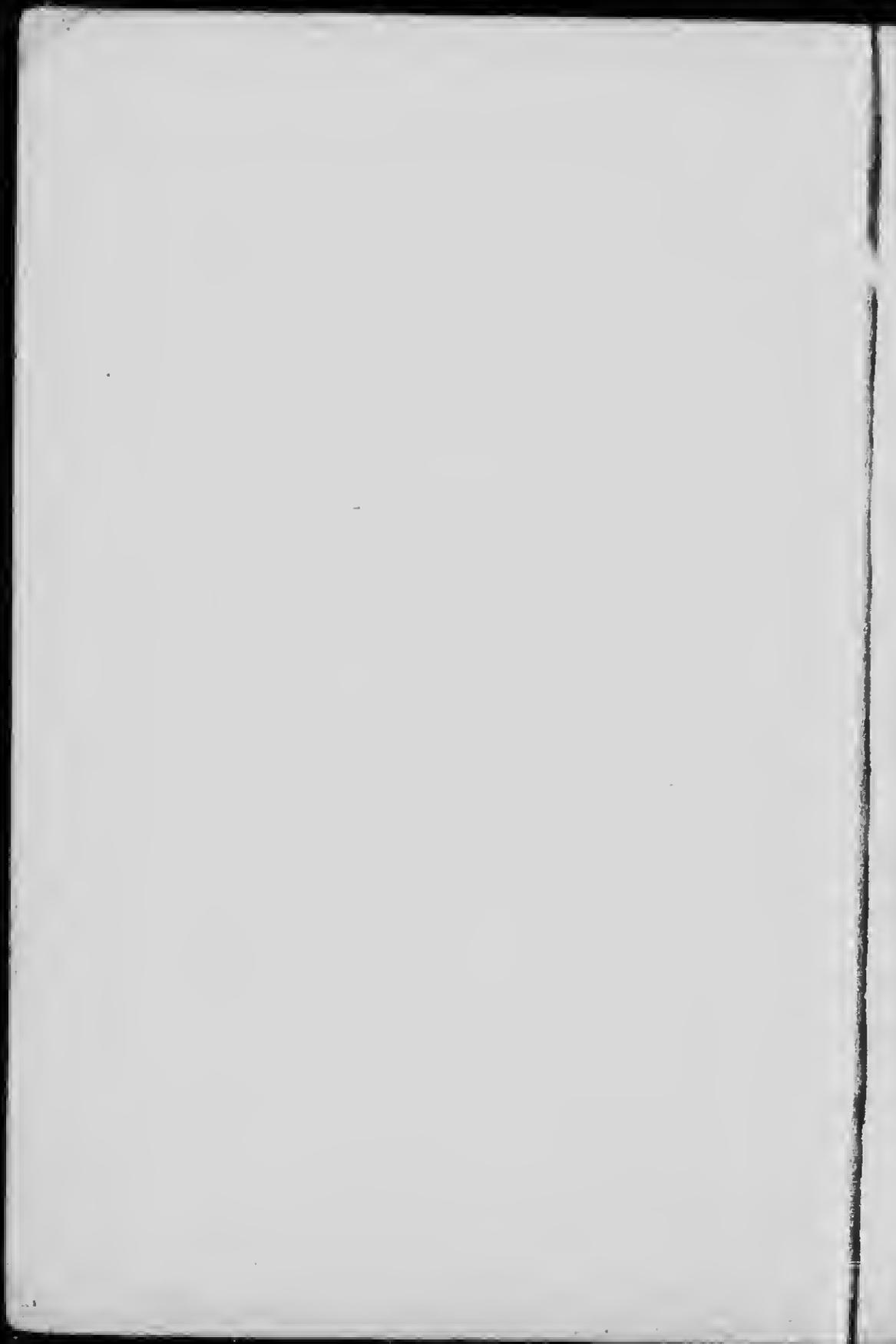
*A. Maurice*

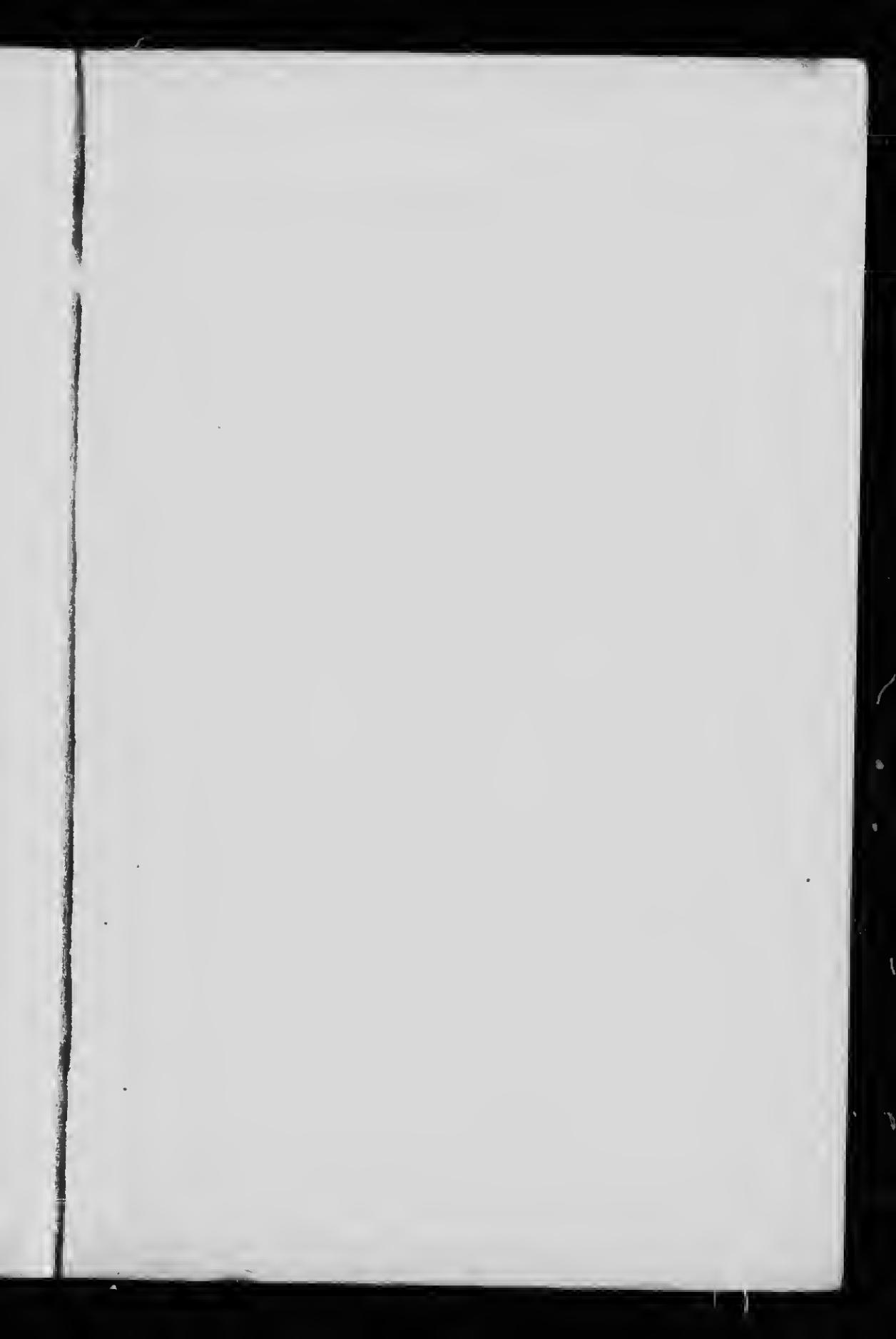
---

CHANSONS DE BOTREL

---

No. 1515.







Cliché J. Pinsonneault, St-Jean, P.Q.

CHANSONS

DE

BOTREL

Pour l'Ecole et le Foyer



MONTREAL

LIBRAIRIE BEAUCHEMIN LIMITEE

430, Saint-Gabriel, 430

M 1730

B 6

C. 3

---

Enregistré conformément à l'Acte du Parlement du Canada  
en l'an 1903, au Ministère de l'Agriculture, à Ottawa,  
par l'abbé LOUIS BOUHIER.

---

IMPR. ALLIÉS  
SYNDICATS CATHOL.-NATIONAUX  
MONTREAL CAN.

## THEODORE BOTREL

---

**T**HÉODORE BOTREL est aujourd'hui le poète-chansonnier populaire par excellence. Enfant de la Bretagne, il est le type parfait de la race bretonne : il semble porter en lui l'âme même de son pays, avec sa rude énergie et ses délicatesses exquis, avec ses rêves et sa poésie charmeuse, avec ses mœurs, ses croyances et sa foi.

Il est né le 14 septembre 1868, à Dinan, sur les bords si pittoresques de la Rance. Son père, simple forgeron, était originaire de Broons, la patrie de l'illustre Du Guesclin. Sa mère venait d'Alsace.

**Mon père était Breton, ma mère Alsacienne ;  
D'être le fils des deux, je suis deux fois Français !**

Amené à Paris, au sortir de l'école primaire, il reste toujours épris d'amour pour le cher et beau pays de son enfance. Il connut les jours de lutte, de travail opiniâtre, parfois de découragement, qui précèdent et préparent le succès définitif et incontesté. Dans ses épreuves il fut soutenu et poussé en avant par sa douce et vaillante compagne, Madame Botrel.

Depuis son entrée dans le plein jour de la renommée, la réputation du barde d'Arvor n'a fait que grandir. L'Académie Française a couronné ses *Chansons de chez nous* parues en 1898. Les œuvres qui ont suivi: *Chansons de la Fleur de Lys*, *Contes du lit-clos*, *Chansons en sabots*, *Chansons en dentelles*, *Coups de Clairon*,... ont également reçu partout l'accueil le plus enthousiaste et le plus flatteur.

Mais pour bien saisir le charme et la beauté des chansons de Botrel, il faut voir et entendre le barde lui-même chanter son œuvre, avec sa jeune femme, artiste comme lui, et qui le suit partout. Vêtus tous deux à l'ancienne mode de la Bretagne, ils vont de ville en ville, semeurs d'idéal et pèlerins de charité, répandre la bonne parole et soutenir les bonnes œuvres avec leurs chansons. Car Botrel n'est pas seulement un poète et un artiste; chaud patriote et fervent chrétien, il a l'âme ardente d'un apôtre.

Puisse ce modeste volume, où ont été recueillies quelques-unes des plus belles de ses chansons et poésies, continuer l'œuvre du barde, et, pénétrant dans les écoles et les foyers du Canada, y porter quelque joie et y faire quelque bien!



## AVIS

---

*Les œuvres de Botrel qui se trouvent dans ce volume sont extraites des ouvrages suivants :*

CHANSONS DE CHEZ NOUS—(Ouvrage couronné par l'Académie Française) 1 vol. illustré, de 45 chansons.

CHANSONS EN SABOTS—(Suite des Chansons de chez nous) 1 vol. illustré, de 45 chansons.

CONTES ET POÉSIES DU LIT-CLOS—1 vol. illustré, de contes et légendes en vers.

COUPS DE CLAIRON—1 vol. illustré, de chansons et poésies héroïques.

CHANSONS DE LA FLEUR DE LYS—1 vol. illustré, (Chansons de 1793).

Etc.

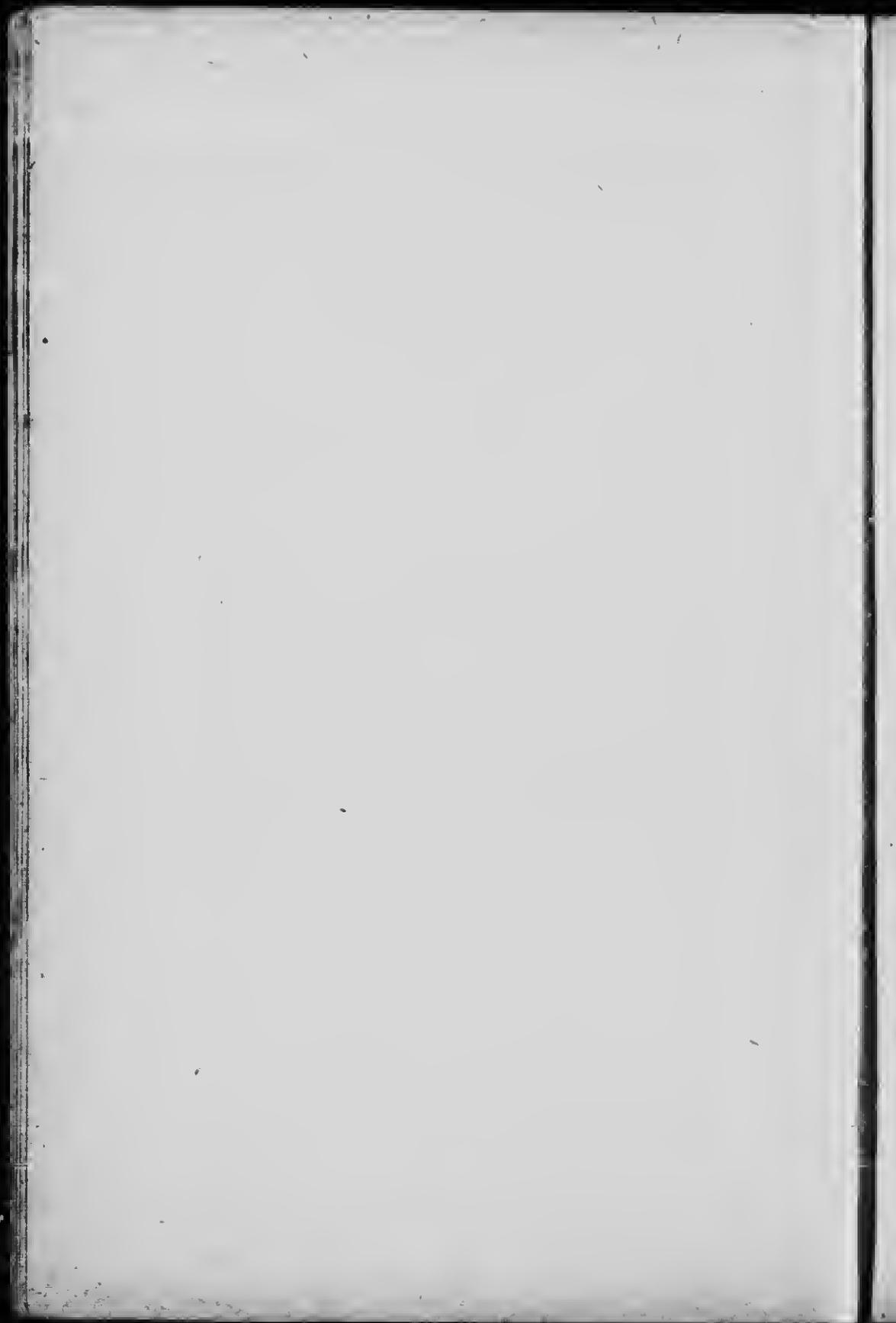
---

CES OUVRAGES SONT EN VENTE A LA

LIBRAIRIE BEAUCHEMIN LIMITÉE

430, rue Saint-Gabriel, 430

MONTREAL



# SALUT AU CANADA

*Poésie dite par l'auteur  
lors de sa première audition à Montréal,  
au Monument National.*

---

Terre du Canada, salut! Vers toi je viens  
Ayant, pour quelques mois, délaissé tous les miens  
Et pour le Saint-Laurent, abandonné la Rance,  
Afin de "bonjourer" tes Français-Canadiens  
Au nom des Canadiens de France!

Terre du Canada! toi dont j'ai si souvent  
Rêvé, les soirs d'automne, accoudé sur l'avant  
De mon petit bateau bercé par l'Atlantique,  
En écoutant monter la chanson du grand vent  
Venu des côtes d'Amérique;

Terre des grands guerriers aux noms toujours bénis;  
Frontenac et Champlain, Dollard, Montcalm, Lévis,  
Si doux aux jours de gloire et si fiers dans l'épreuve;  
Terre des grands chrétiens: des Bréboeuf, des ...ssis,  
Des Laval et des Maisonneuve;

Terre du Canada! Pays mystérieux  
Dont nous parlaient, au coin de lâtre, nos aïeux;  
Terre du Canada si lointaine et si grande,  
Que, tout à coup, je vois apparaître à mes yeux  
Comme une terre de Légende;

Terre du Canada! toi que je foule enfin,  
 Dont je puis aspirer, à pleins poumons, l'air sain,  
 Je sens, à t'aborder, mon cœur dilaté battre . . .  
 Comme battait celui de Cartier-le-Malouin  
 En Juin quinze cent trente et quatre! . . .

Il s'en venait avec deux petits bâtiments  
 Et soixante marins, tous Bretons ou Normands,  
 Qui, pour le suivre, avaient quitté leurs tristes femmes,  
 Emportant le meilleur de tous les talismans:  
 La Foi qui cuirasse les âmes!

. . . Il avait déserté le doux pays d'Arvor  
 Et, sous l'albe bannière aux trois fleurs de lis d'or,  
 Il s'en venait vers toi, toujours, terre enchantée,  
 Attiré par ton charme, ainsi que par le Nord  
 L'aiguille à la pointe aimantée.

Ils vont, ils vont toujours, les fiers aventuriers,  
 Roulant, tanguant, scrutant, du sommet des huniers  
 L'horizon qui toujours recule . . . et les attire,  
 Et sans savoir s'ils vont conquérir des lauriers,  
 Ou bien les palmes du martyre!

Mais, un jour, la vigie en tremblant de bonheur  
 A crié: "Terre!" et l'on accoste. Avec ferveur  
 Vers le sol inconnu Cartier s'incline et prie,  
 Puis y plante la Croix de son divin Sauveur,  
 Près du Drapeau de sa Patrie!

\* \* \*

Au pied de cette Croix, au nom de ce Drapeau  
 (Teint de sang depuis lors il n'en est que plus beau:  
 Quand on aime la Sainte on chérit sa bannière),  
 Canadiens, pour Cartier je vous tends mon chapeau  
 Pour qu'on en fasse une aumônière.

Car ce Héros, chez nous, semble mort tout entier,  
 Sur nul socle il ne dresse encor son front altier :  
 Son monument, chez vous, il faut que je le gagne !  
 La Bretagne, jadis, vous a donné Cartier :  
     Rendez Cartier à la Bretagne !

Fils des Bretons, fils des Normands qui sur le flot  
 Suivirent autrefois ce hardi matelot,  
 O Canadiens-Français, nos cousins et nos frères,  
 Aidez-nous à fêter ce gâs de Saint-Malo  
     Qui fut l'ami de vos grands-pères !

Joignez-vous aux Malouins têtus qui font ce vœu  
 D'arracher à l'oubli des temps ce demi-dieu,  
 En dressant son image au bord de la Mer grande,  
 Au sommet du rempart en granit rose et bleu  
     Qu'on a baptisé "la Hollande ;"

Et nous l'y camperons dès l'an prochain — oui-da ! —  
 Face à l'immensité que son regard sonde,  
 Debout, prêt à livrer au vent ses blanches voiles  
 Pour nous redécouvrir un nouveau Canada,  
     Là-haut... derrière les étoiles !

## A LA JEUNESSE CANADIENNE...

*Poésie dite par l'auteur  
aux étudiants de l'Université Laval de Montréal.*

---

Salut, jeunesse canadienne,  
Espoir d'un glorieux demain !  
Laisse dans ma loyale main  
Tomber, loyalement, la tienne.

Et puisqu'en tes veines, toujours  
Jeunesse pleine de vaillance,  
Le sang généreux de la France  
Bouillonne ainsi qu'aux anciens jours,

Narguant l'incrédule qui raille,  
Marche à ton but, presse le pas,  
Et pour être heureux ici-bas,  
Aime, chante, crois et travaille !

*Chante*, libre sous les grands cieux,  
La Foi, l'Amour et la Patrie ;  
Mêle les chants de Crémazie  
Aux refrains naïfs des aïeux !

*Aime!* ton âme toute neuve  
Veut se dévouer sans retard ;  
Aime et vibre comme Dollard,  
Lévis, Montcalm et Maisonneuve !

*Crois!* et sans nul respec humain,  
 Garde la foi de tes ancêtres,  
 Et sous l'égide de tes maîtres,  
 Aimant Dieu va droit ton chemin!

Et *travaille*, ardente jeunesse,  
 Que ton front s'incline, soumis,  
 Vers les livres, ces bons amis,  
 Les meilleurs que l'homme connaisse.

Acquiers la science... et puis,  
 Eclairé de son auréole,  
 Par la plume et par la parole,  
 Tu feras plus grand ton Pays!

Tel est l'humble salut du barde.  
 J'y veux ajouter mon merci,  
 Et celui de ma "Douce" aussi.  
 De ma Douce qui vient: regarde!

En son gorgerin tuyauté,  
 Sous sa coiffe du Finistère  
 Et sa collerette légère,  
 Et son noir justin pailleté,

Ce n'est pas rien qu'une Bretonne,  
 Laval, c'est le Pays breton,  
 Avec son rire et sa chanson,  
 Qui t'arrive avec ma mignonne.

Laval, il reviendra chez toi  
 S'il plaît au Bon Dieu qui nous pousse,  
 Je te ramènerai ma "Douce",  
 La tenant *par le petit doigt!*

## Chez nous ...

---

Chez nous, le "chez nous" de là-bas  
 C'est Toi, cher petit coin de terre  
 Qui pars d'Ille-et-Vilaine et vas  
 Finir avec le Finistère :

C'est Toi, l'aïeule aux grands yeux doux  
 Des Celles aux larges épaules,  
 au cœur fort, aux longs cheveux roux  
 Premiers fils des premières Gaules

C'est Toi, la terre des granit  
 Et de l'immense et morne lande,  
 Piense Armor au sol béni  
 Par les grands Saints venus d'Irlande

Où l'on rencontre à chaque pas  
 Des menhirs près des Christs en pierre,  
 Où le ciel est si bas, si bas  
 Qu'on y voit monter sa prière !...

Et c'est pour tes Fils que j'écris :  
 Pour tes filles rudes et belles,  
 Pour tes gâs rêveurs aux yeux gris  
 J'ai rimé ces chansons nouvelles ;

Pour eux, les matelots hardis  
 qui les chanteront à la lune,  
 En songeant à ceux du Pays,  
 Le soir, au bout de la grand'hune,

Pour les douaniers qui, la nuit,  
 Durant leur garde monotone  
 afin de charmer leur ennui  
 Les diront au grand vent d'automne

Pour les tricotteuses de bas  
 De même que pour les fileuses  
 qui, pour bercer leurs petits gâs  
 Leur fredonneront mes berceuses ;

Pour le laboureur dans son champ  
 qui, rêvant aux moissons superbes  
 Les dira de l'Aube au Couchant  
 Pour rythmer la coupe des gerbes :

Elles sont aussi pour tous ceux  
 Sur qui l'air des grand' Villes pèse  
 Et qui les murmurant chez eux  
 Croiroient respirer plus à l'aise.

— Mais à ceux qui, sévèrement,  
 Jugeront ma « Littérature »  
 Je dirai que chez moi, vraiment,  
 L'esprit n'a guère de culture.

Que chez le Pauvre il faut pouvoir  
 De bonne heure aider père et mère  
 Et que, dès lors, tout mon savoir  
 Me vient de l'école primaire;

Et qu'enfin les gâs de "chez nous"  
 Bel qu'il est trouvent bon leur chantre.  
 Pour bien sonner dans nos binious  
 Suffit d'avoir du cœur au ventre!

Éliodore Botrel

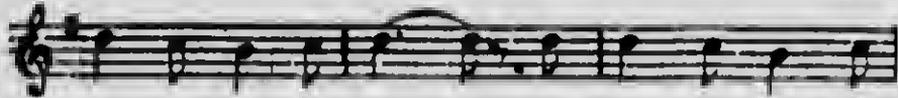
# LA RONDE DES CHATAIGNES

Moderato

Musique de E. FEAUTRIER



Q. hé! la . pa lu . diè . re, Par



où donc cou rez vous \_\_\_\_? Je vas à la clai .



riè . re Où l'on danse aux bi . niours \_\_\_\_; Mon



bon - a . mi Jean - Pier . re M'a don . né ren . dez



vous \_\_\_\_ Pour man ger des châ taignes A . vec du  
au signe pour finir , 2<sup>e</sup> C! \* Pour finir 3<sup>e</sup> C



ci . dre doux \_\_\_\_! Mon doux \_\_\_\_

## II

- Chœur: Hé quoi! l'ami Jean-Pierre  
T'a donné rendez-vous?...
- Solo: Oui donc, je suis ben fière  
Qu'il fréquente chez nous.  
Le soir quand la grand'mère  
Parle des loups-garous
- Chœur: *En mangeant des châtaignes  
Avec du cidre doux!*

## III

- Chœur: Le soir, quand la grand'mère  
Parle des loups-garous. . . .
- Solo: Et que le vieux grand-père  
Recompte ses gros sous,  
Au loin, dans la nuit claire.  
J'écoute les hiboux. . .
- Chœur: *En mangeant des châtaignes  
Avec du cidre doux!*

## IV

- Chœur: Au loin dans la nuit claire  
Que disent les hiboux?
- Solo: Me disent: "Quand Jean-Pierre  
"Deviendra ton époux,  
"Sur ton mari, ma chère,  
"Tire ben tes verrous
- Chœur: *"Pour manger des châtaignes  
"Avec du cidre doux!"*

## V

- Chœur: Pour le garder, ma chère,  
Tire ben tes verrous! . . .
- Solo: Sur son bateau de guerre  
S'il mourait loin de nous  
Je rejoindrais Jean-Pierre  
Au dernier rendez-vous. . .
- Chœur: *Pour manger des châtaignes  
Avec du cidre doux!*

## VI

- Solo: Si je rejoins Jean-Pierre  
Au dernier rendez-vous  
En me mettant en bière  
N'enfoncez pas de clous;  
Car ma pauvre âme en peine  
Reviendra parmi vous. . .
- Chœur: *Pour manger des châtaignes  
Avec du cidre doux!*



## III

Mais, hélas! la foudre tombe  
Sur les nids et les berceaux  
En emportant dans la tombe  
Les enfants et les oiseaux.  
Pendant qu'ici-bas l'on verse  
Des pleurs sur les disparus,  
C'est la Vierge qui les berce  
Dans le berceau de Jésus! (*bis*)

# LES SEMEURS

21

Musique de E. FEAUTRIER

Mod<sup>to</sup>

La . bonneur, dans ton vieux champ, Du ma-  
-tin jusqu'au couchant. Dans les sillons très ba-  
-chant, Tu chemines, so-li . tai . re, Le front  
courbé vers la Terre... Sè . me . sè .  
. me le bon grain A plein cœur, a pleine main, Car c'est  
le pain d' De . main Pour les gueux aux mines  
blè . mes Que tu sè mes !

## II

Toi, vieux Maître, qui pâlis  
Sur les livres que tu lis,  
Prends nos petits gâs jolis  
Et, sur les bancs de l'École,  
Dis-leur la bonne Parole...

Sème! sème à pleine main,  
L'idée au petit bambin!  
C'est la force de Demain  
Pour les batailles suprêmes  
Que tu sèmes!

## III

Et toi, Prêtre qui prédis,  
Comme le Sauveur jadis,  
Qu'il est un doux Paradis,  
Agenouillé sur la pierre  
Dis-nous encor ta Prière...  
Sème! sème au cœur humain  
L'Oubli du cruel chagrin!  
C'est l'Espérance en Demain,  
C'est le pardon des blasphèmes  
Que tu sèmes!

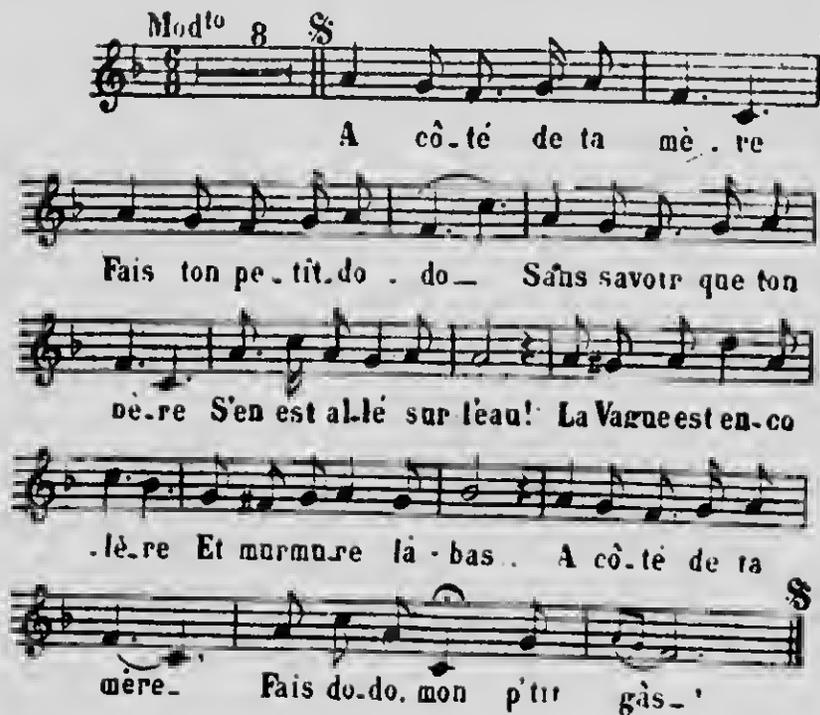
# DORS, MON GAS!

23

(Berceuse)

Musique de THÉODORE BOTREL

Mod<sup>to</sup> 8 §



A cô-té de ta mè-re  
Fais ton pe-tit, do-do- Sans savoir que ton  
mè-re S'en est allé sur l'eau! La Vague est en-co  
lè-re Et murmure là-bas.. A cô-té de ta  
mère- Fais do-do, mon p'tit gâs-'

## II

Pour te bercer je chante!  
Fais bien vite dodo;  
Car dans ma voix tremblante  
J'étouffe un long sanglot.  
Quand la Mer est méchante  
Mon cœur sonne le glas...  
Mais il faut que je chante:  
Fais dodo, mon p'tit gâs!

## III

Si la douleur m'agite  
Lorsque tu fais dodo,  
C'est qu'un jour on se quitte :  
Tu seras matelot.  
Sur la Vague maudite  
Bien loin, tu t'en iras...  
Ne grandis pas trop vite !  
—Fais dodo, mon p'tit gâs !

# LE PETIT GREGOIRE

25

" Prends ton fusil, Grégoire !  
" Prends ta gourdo, pour boire !  
" Prends ta Vierge d'ivoire :  
" Nos "Messieurs" sont partis  
" Pour chasser la Perdrix !

(Chanson de M. de Charette, 1793.)

Musique de THÉODORE BOTREL

La maman du pe. tit homme  
Lui dit, un ma. tin. "A seize ans, t'es haut tout comme  
No. tre huche à pain... A la Vi. lle tu peux faire  
Un bon ap. prenti; Mais, pour la bou. rer la ter. re.  
T'es ben trop petit, mon ami 'T'es ben trop petit, Dameoni' "

## II

Vit un maître d'équipage  
Qui lui rit au nez  
En lui disant : "Point m'engage  
"Les tout nouveaux-nés!  
"Tu n'as pas laide frimousse.  
"Mais t'es mal bâti...  
"Pour faire un tout petit mousse,  
"T'es 'cor trop petit, mon ami,  
"T'es 'cor trop petit.  
"Dame, oui!"

## III

Dans son palais de Versailles  
 Fut trouver le Roi:  
 "Je suis gâs de Cornouailles,  
 "Sire, équipez-moi!"  
 Mais le bon Roi Louis Seize  
 En riant lui dit:  
 "Pour être "garde française"  
 "T'es ben trop petit, mon ami,  
 "T'es ben trop petit  
 "Dame, oui!"

## IV

La Guerre éclate en Bretagne  
 Au Printemps suivant,  
 Et Grégoire entre en campagne  
 Avec Jean Chouan...  
 Les balles passaient, nombreuses,  
 Au-dessus de lui,  
 En sifflottant, dédaigneuses:  
 "Il est trop petit, ce joli,  
 "Il est trop petit,  
 "Dame, oui!"

## V

Cependant une le frappe  
 Entre lcs deux yeux...  
 Par le trou l'âme s'échappe:  
 Grégoire est au Cieux!  
 Là, Saint Pierre qu'il dérange  
 Lui dit: "Hors d'ici!  
 "Il nous faut un grand Archange:  
 "T'es ben trop petit, mon ami,  
 "T'es ben trop petit,  
 "Dame, oui!"

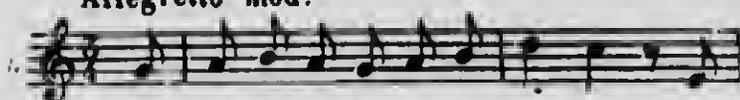
## VI

Mais, en apprenant la chose,  
Jésus se fâcha ;  
Entr'ouvrit son manteau rose  
Pour qu'il s'y cachât ;  
Fit entrer ainsi Grégoire  
Dans son Paradis,  
En disant : "Mon Ciel de gloire,  
"En vérité, je vous le dis,  
"Est pour les Petits,  
"Dame, oui !"

# LES MAMANS

Musique de PAUL DELMET

*Allegretto mod<sup>to</sup>*



Sous les caresses ma-ter-nel-les Nous



grandissons dans un doux nid Im-pa-tients d'avoir des



ai-les Pour vol-ti-ger dans l'inf-i-ni... Les



merchants ingrats que nous som-nies Semeurs de terribles tour-



-ments A peine sommes-nous des hom-mes Nous



faisons souffrir les ma-mans! A peine sommes-nous des



*Rit.*  
hommes Nous fai-sons souffrir les ma-mans!

## II

Joyeux bambins, chers petits anges  
 Changés vite en petits démons,  
 Gazouillez comme des mésanges :  
 Vos gais propos, nous les aimons...  
 Mais comme nous faisons naguère,  
 Quand défilent nos régiments,  
 Ne parlez jamais de la guerre,  
 Car ça fait trembler les mamans! } *Bis*

## III

Lorsque vous serez dans la vie  
 Livrés à vous-mêmes un jour,  
 Sans défaillance et sans envie  
 Luttezz pour vivre à votre tour...  
 Et si le sort met en déroute  
 Les fiers espoirs de vos romans,  
 Ne quittez pas la droite route,  
 Car ça fait pleurer les mamans! } *Bis*

## IV

Puis redoublez de gentillesse  
 Lorsque leurs cheveux seront blancs ;  
 Pour mieux égayer leur vieillesse  
 Redevenez petits enfants ;  
 Entourez-les de vos tendresses,  
 Soyez câlins, soyez aimants,  
 Ne ménagez pas vos caresses...  
 Ça fait tant plaisir aux mamans! } *Bis*

# GRAND'MAMAN FANCHON

Musique de THÉODORE BOTREL

C'est u . ne vail . lan .

te Bre . ton . ne . De près de soi . xante

et sept . ans Dont le re . ver . dis .

'sant Au . tom . ne Nar . gue les Hi . vers

at . tris . tants . Dans le Pa . ys

on la vé . ne . re ; Mais , moi , je l'a . dore

*rall.* a . . . vec Foi : Si vous connaissez ma gran . mère

Vous l'a . do . re . riez com . me moi , Tout

Entre les Couplets 2  $\frac{8}{8}$  rit . Pour finir

com . me moi ! pe . tit - gâs !

II

Quand je n'étais qu'un petit être,  
Frêle bambin grand comme ça,  
Dans mon petit berceau de hêtre  
C'est grand'maman qui me berça.  
Bien souvent, la soirée entière,  
Elle chantait pour m'endormir :  
Ce sont les chansons de grand'mère  
Qui chantent dans mon souvenir,  
Mon souvenir !

III

Ses bons yeux, couleur de pervenche,  
Ont un clair regard si profond  
Que lorsque vers eux l'on se penche  
On croit voir son cœur... tout au fond  
Jamais un éclair de colère  
N'en troubla la sérénité :  
Ce sont les bons yeux de grand'mère  
Qui m'ont appris la Charité,  
La Charité !

IV

A la grand'messe, le Dimanche,  
Oh ! qu'elle était jolie eneor  
Avec sa grande coiffe blanche,  
Son justin noir et sa croix d'or !  
Elle aimait dire sa prière  
A côté de son petit-fieu :  
J'ai tant vu prier ma grand'mère  
Que, depuis lors, je crois en Dieu,  
Je crois en Dieu !

## V

Mais, l'Heure ingrate étant venue,  
Un soir d'Avril, je la quittai ;  
Depuis, je ne l'ai pas revue...  
Oh! j'irai la voir... cet Été!  
Mais, en entrant dans sa chaumière,  
Quels remords pour moi, quels sanglots,  
Si je ne trouvais plus grand'mère  
M'espérant près de son lit-clos,  
Son vieux lit-clos!

## VI

Mais, son cœur me restant fidèle  
Dans la Mort comme au temps jadis,  
Je suis bien certain que, près d'elle,  
J'aurai ma place au Paradis  
Où, l'Éternité tout entière,  
Contre son vieux cœur, dans ses bras,  
Ma très sainte et douce grand'mère  
Pourra bercer son petit-gâs,  
Son petit-gâs!

# A U P A R S O N

33

Musique de YANN NIBOR

J'ai vou . lu re . voir le lo .  
gis — Que j'ha . bi . tais à . vèc grand'  
mè . re; J'ai vou . lu re . voir le lo . gis — Que j'ha .  
bi . tais au temps ja . dis — . J'ai vou .  
lu re . voir la mai . son — , La rus .  
tique et pau . vre chau . miè . re — . J'ai vou .  
lu re . voir la mai . son — Que nous  
*Entre les Couplets* *2<sup>e</sup> C!* %  
ha . bi . tions au Par . son — : C'est à ...  
*Pour finir*  
sait quand il re . vien . dra — !

## II

C'est à la gauche du chemin  
 Ou traverse l'Ile-et-Vilaine,  
 C'est à la gauche du chemin  
 Qui mène au pays de Saint-Méen ;  
 Je l'ai quitté voilà longtemps,  
 Mais je l'ai reconnu sans peine,  
 Je l'ai quitté voilà longtemps,  
 Ce doux pays de mon printemps !

## III

J'ai sauté, tout comme autrefois,  
 Sauté pour enjamber la douve,  
 J'ai sauté, tout comme autrefois,  
 Par-dessus l'échalier de bois ;  
 J'ai reconnu le vieux courtil  
 Comme un vieil ami qu'on retrouve,  
 J'ai reconnu le vieux courtil  
 Tout baigné des rayons d'avril ;

## IV

Et j'ai bonjouré le jardin  
 Et la maison couverte en chaume,  
 Et j'ai bonjouré le jardin  
 Dont vous ririez avec dédain . . .  
 Et j'ai fait lentement le tour  
 De mon ancien petit royaume,  
 Et j'ai fait lentement le tour  
 Pleurant sur mon tardif retour ;

## V

Car, hélas! je n'ai plus trouvé,  
 Dans le coin de sa cheminée,  
 Car, hélas! je n'ai plus trouvé  
 Celle qui m'avait élevé:  
 Elle avait fermé ses bons yeux  
 Deux jours avant mon arrivée,  
 Elle avait fermé ses bons yeux  
 Pour ne plus les rouvrir qu'aux Cieux!

## VI

Et, tout secoué de sanglots,  
 J'ai tiré doucement la porte;  
 Et, tout secoué de sanglots,  
 Sur le seuil j'ai gravé ces mots:  
*"C'est ici que gît le meilleur  
 De ma jeunesse à jamais morte,  
 C'est ici que gît le meilleur  
 Le plus pur lambeau de mon coeur."*

## VII

Adieu donc, cher petit Parson!  
 Adieu, pays de mon enfance!  
 Adieu donc, cher petit Parson!  
 Vieux, amis et vieille maison!  
 Votre gâs, demain, s'en ira:  
 En exil, au pays de France,  
 Votre gâs, demain, s'en ira:  
 Seul, Dieu sait quand il reviendra!...

## LES PETITS SABOTS

Musique de THÉODORE BOTREL

Allègretto

Les pe-tits sa .

bots des pe-tits Bre-tons, Pe-ti-tes Bre-ton-nes ,

Chan-tent des chan-sons en dif-fé-rents

tons Jamais mo-no-to . . . nes\_\_\_\_\_

All!to

-. Toc! toc! Pe-tits sa-bots, chantez, chan-

tez\_\_\_\_, Toc! toc! com-me des sa-bots en chan-

lèrer rall.

. tes\_\_\_\_\_ ! Toc! toc! toc! toc! Oh!

rall Lent

oh! oh! oh! Chan-tez, pe-tits sa-bots!

3 2<sup>me</sup> Couplet 8 7

Les pe-tits sa !

## II

Les petits sabots des petits Bretons  
S'en vont à l'École ;  
Ils dansent en rond, les jours de Pardons,  
Une ronde folle :

*Toc, toc,*

Petits sabots, dansez, dansez,

*Toc, toc,*

Au rythme des chants cadencés !

*Toc, toc, toc, toc,*

*Oh! oh! oh! oh!*

Dancez, petits sabots !

## III

Les petits sabots des petits Bretons  
Une fois l'année,  
S'alignent en rang, devant les tisons,  
Dans la cheminée :

*Toc, toc,*

Petits sabots, jamais déçus,

*Toc, toc,*

"Espérez" le petit Jésus !

*Toc, toc, toc, toc,*

*Oh! oh! oh! oh!*

Noël! petits sabots !

## IV

Chers petits sabots des petits Bretons,  
Trop tôt l'on vous quitte :  
Des petits Bretons les petits petons  
Grandissent trop vite !

*Toc, toc,*

Petits sabots des bien-aimés,

*Toc, toc,*

Dans les greniers dormez, dormez !

*Toc, toc, toc, toc,*

*Dodo! dodo!*

Dormez, petits sabots !

# LE GRAND LUSTUKRU

Musique de THÉODORE BOTREL

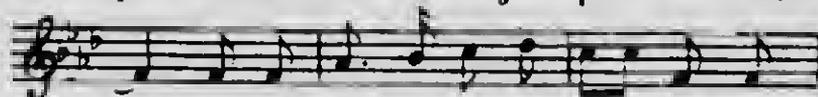
*Allegretto*



En . ten . dez . vous dans la



plai . ne Ce bruit ve . nant jus . qu'à nous



— ? On di . rait un bruit de chaine Se trai



. nant sur les cail loux . C'est le



grand Lustukru qui pas . se, Qui re



. passe et s'en i . ra Em . por . tant dans sa be .



. sa . ce Tous les pe . tits gàs Qui ne dorment pas!



Lon lon la, Lon lon la, lon lon la, li . re



la . lon la! la, lon la!

## II

Quelle est cette voix démente  
 Qui traverse nos volets ?  
 Non, ce n'est pas la tourmente  
 Qui joue avec les galets :  
 C'est le grand Lustukru qui gronde,  
 Qui gronde... et bientôt rira  
 En ramassant à la ronde  
 Tous les petits gâs  
 Qui ne dorment pas!

*(au refrain)*

## III

Qui donc gémit de la sorte,  
 Dans l'enelos, tout près d'iei ?  
 Faudra-t-il donc que je sorte  
 Pour voir qui soupire ainsi ?  
 C'est le grand Lustukru qui pleure :  
 Il a faim et mangera  
 Crus-tout-vifs, sans pain ni beurre,  
 Tous les petits gâs  
 Qui ne dorment pas!

*(au refrain)*

## IV

Qui voulez-vous que je mette  
 Dans le sac au vilain Vieux ?...  
 Mon Dorie et ma Jeannette  
 Viennent de fermer les yeux ;  
 Allez vous-en, méchant homme,  
 Quérir ailleurs vos repas !  
 Puisqu'ils font leur petit somme,  
 Non, vous n'aurez pas  
 Mes deux petits gâs!

*(au refrain)*

## LE PETIT GORET

Musique de G. MARIETTI.

Moderato 7

Quoi! vas - tu me ner, Je su -  
Pier. re. Mon doux go. ret au mar. ché? As - tu  
donc un cœur de pier. re Pour te li. vrer au bou.  
. cher? Je ver. rais ma va. che gras. se S'en al.  
. ler, sans nul re. gret, Si tu vou. lais fai. re  
gra. ce Au jo li pe. tit go. ret! J'ons dé'

## II

J'ons déjà bercé son père  
 Et sa mère entre mes bras...  
 Mes parents m'ont dit: "Espère!  
 Nous te donnerons leur gâs!"  
 Il amuse sans tapage  
 Notre cher enfantelet;  
 Songe qu'il a le même âge  
 Mon joli petit goret!

### III

Il a la goule rosée  
Comme le blé-noir fleuri,  
Elle est tant et tant rusée  
Qu'on dirait souvent qu'il rit ;  
Il me fait des mignardises  
Ainsi que le sous-préfet...  
Mais il dit moins de bêtises  
Mon joli petit goret !

### IV

Quand dans l'étable on l'enferme  
Il se désole à grands cris,  
Car il me suit dans la ferme  
Tout comme un chien ben appris ;  
A mes pieds il fait un somme  
Quand tu vas au cabaret :  
Il est plus galant qu'un homme  
Mon joli petit goret !

### V

Je veux pour sa récompense,  
Le nourrir avec grand soin  
Jusqu'à ce qu'il ait la panse  
Comme celle de l'adjoint !  
Pour lui prouver que je l'aime,  
Quand viendra l'heure au pauvre...  
Je le mangerons, moi-même,  
Mon joli petit goret !

TTI.



Je su.



tu



hou.



al.



re



ous dé

# IL ÉTAIT UN PETIT NAVIRE

Musique de DÉSIRÉ DIHAU

*Allegretto.*

Il é . tait un pe . tit na  
vi . re, Il é . tait un tout pe . tit gâs . . . . Le  
gâs é . tait un pe . tit é . tre Qui pleu .  
. rait pour être embarqué; Son navire, un morceau de  
hè . tre Qui n'a . vait ja . mais na . vi . gué . Le  
gâs a . vait gré . é lui - mé . me Son na .  
. vi . re, tant bien que mal, Puis quand vint le jour du Bap .  
. tême . . . . L'a . vait baptisé "l'1 . dé . al . !" Il é . tait

IRE

DIHAU

na

Le

leu .

u de .

Le

na .

Bap .

lait

un pe.tit na.vi.re, Il é.tait un tout pe.tit  
2<sup>e</sup>C! CODA rall.

gâs... Le vi.re, Combien

meu.rent de pau.vres gâs...!!

## II

Le gâs, tout le long de la grève,  
 Suivait son navire en rêvant,  
 En rêvant au pays du Rêve  
 Don on lui parlait trop souvent...  
 Mais, un jour, la Vague démente  
 Emporta le frêle bateau:  
 Sans prendre garde à la Tourmente  
 Le petit gâs entra dans l'eau...  
*Il était un petit navire...*  
*Il était un tout petit gâs!*

## III

Et, depuis lors, sans paix ni trêve,  
 Le navire et le petit gâs  
 Voguent vers le pays du Rêve,  
 L'un serrant l'autre dans ses bras...  
 Du petit gâs ne faut point rire,  
 Amis; nous mourons de son Mal:  
 Chaque jour un de nous chavire  
 En courant après l'IDEAL  
*Pour le même petit Navire*  
*Combien meurent de pauvres gâs!*

## LA MESSE EN MER

(1793)

Musique de THÉODORE BOTREL

*Vivo*

Mais, comment fe-rez-vous, l'abbé? Ma  
 Doué! Mais, comment fe-rez-vous, l'ab-bé, Pour  
*Largo*  
 nous di-re la Mes - - se? Lorsque le  
 Soir se-ra tom-bé Je tien-drai ma pro-  
 - mes - - se! Mais, comment ferez-vous, l'ab-bé? Ma  
*Pour finir*  
 pla - - - - - ce!

II

Mais, comment ferez-vous, l'abbé?

Ma Doué! (1)

Mais, comment ferez-vous, l'abbé:

Votre église est en cendre!

—Vers l'Océan je descendrai:

Voulez-vous y descendre?

(1) Mon Dieu.

## III

Mais, comment ferez-vous, l'abbé?  
Ma Doué!

Mais, comment ferez-vous, l'abbé:  
Nul autel ne s'y lève!

—Sur un bateau j'officierai:  
Vous screz sur la grève!

## IV

Mais, comment ferez-vous, l'abbé?  
Ma Doué!

Mais, comment ferez-vous, l'abbé,  
Sans nappe en fine toile?

—Notre Doux Seigneur poscrai  
Sur un morceau de voile!

## V

Mais, comment ferez-vous, l'abbé?  
Ma Doué!

Mais, comment ferez-vous, l'abbé,  
Sans chandelles, sans cierges?

—Les Astres seront allumés  
Par Madame la Vierge!

## VI

Mais, comment ferez-vous, l'abbé?  
Ma Doué!

Mais, comment ferez-vous, l'abbé,  
Sans enfant de maîtrise?

—Pour bel enfant de chœur j'aurai  
Un vieux à barbe grise!

## VII

Mais, comment ferez-vous, l'abbé?  
 Ma Doué!  
 Mais, comment ferez-vous, l'abbé,  
 Sans chantre à la voix large?  
 —Pour me répondre au *Kyrie*  
 J'aurai le Vent du Large!

## VIII

Mais, comment ferez-vous, l'abbé?  
 Ma Doué!  
 Mais, comment ferez-vous, l'abbé,  
 Sans vos orgues absentes?  
 —Jésus touchera le clavier  
 Des Vagues mugissantes!

## IX

Mais, comment ferez-vous, l'abbé?  
 Ma Doué!  
 Mais, comment ferez-vous, l'abbé,  
 Si l'Ennemi vous trouble?  
 Une fois je vous bénirai:  
 Les Bleus bénirai double!

## X

Mais de vous massacrer, l'abbé,  
 Ma Doué!  
 Mais de vous massacrer, l'abbé,  
 Ils auraient ben l'audace!  
 —Bah! dans le ciel je monterai  
 Préparer votre place!

# BERCEUSE BLANCHE

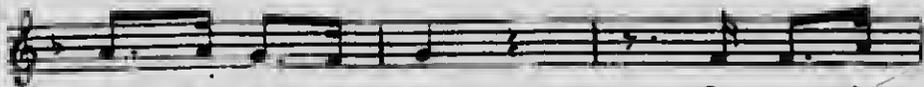
47

Musique de THÉODORE BOTREL.

Andante



Dormez, en . fants, près de vos



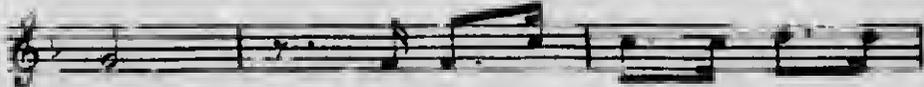
mères, En vos lits - clos Dor - mez, dor -



mez dans vos chan - mières, Au bruit des flots;



Le pe - tit Roi, tout comme un hom - me, Est en pri -



son Sans a - voir, pour ber - cer son



"somme" U - ne chan - son. . Dor - mez, mes jo - lis, Dans



vos pe - tits lits! Dor - mez, pe - tits gâs, sans ef -



froi, Car vous n'êtes pas les fils du Roi! Li - re - tou



la, Lou la :

## II

Avez-vous faim? Tout plein les huches  
     Ya du pain bis;  
 Avez-vous froid? Voici des bûches,  
     De chauds habits.  
 Le petit Louis, Fils de la France,  
     A faim et froid:  
 Simon se rit de la souffrance  
     Du fils du Roi!  
     Dormez! mes jolis!  
     Dans vos petits lits!  
 Dormez! petits gâs, sans effroi,  
 Car vous n'êtes pas les fils du Roi!  
     *Lirelonla, lonla.*

## III

Vos pères, pour venger son Père,  
     Chassent les "Bleus":  
 Ils reviendront bientôt, j'espère,  
     Victorieux.  
 Afin que tous nos maux finissent,  
     Enfants jolis,  
 Prions Dieu pour que refleurissent  
     Les Fleurs de Lys!  
     Priez, mes jolis,  
     Dans vos petits lits!  
 Priez, petits gâs, avec moi  
 Pour le malheureux petit gâs du Roi!...  
     *Lirelonla, lonla.*

# LE MOUCHOIR ROUGE DE CHOLET

(1793)

Musique de THÉODORE BOTREL

Sans lenteur



J'a - vais a - che - té, pour ta



fê - te, Trois pe - tits mouchoirs de Cho - let,



Rou ge comme la ca - ri - set - te, Tous les trois, mamié An -



net - te, Oh! qu'ils é - taient donc jo - li - ets.



Les pe - tits mou - choirs de Cho - let.



Un mouchoir rou - ge de Cho - let!

## II

Ils étaient là dans ma poquette  
 Dans mon vieux mouchoir blanc... si laid!..  
 Et chaque nuit, la Guerre faite,  
 Dans les bois, ma mie Annette,  
 En rêvant de toi, je rêvais  
 Aux petits mouchoirs de Cholet!

## III

Les a vus, Monsieur de Charette,  
 Les voulut ; je les lui donnai...  
 Il en mit un dessus sa tête,  
 Le plus biau, ma mie Annette ;  
 C'était le plus fier des plumets  
 Le petit mouchoir de Cholet !

## IV

Fit de l'autre une cordelette  
 Pour pendre son sabre au poignet ;  
 Fit du troisième une bouclette  
 Sur son cœur, ma mie Annette,  
 ... Et tout le jour les Bleus visaient  
 Le petit mouchoir de Cholet !

## V

Ont visé le cœur de Charette...  
 ... Ont troué... celui qui t'aimait...  
 Et je vas mourir, ma pauvrete,  
 Pour mon Roy, ma mie Annette...  
 Et tu ne recevrais jamais  
 Tes petits mouchoirs de Cholet !...

## VI

Mais, qu'est-ce là, dans ma poquette ?  
 C'est mon vieux mouchoir blanc... si laid !  
 Je te le donne pour ta fête,  
 Plein de sang, ma mie Annette :  
 Il est si rouge qu'on dirait  
 Un mouchoir rouge de Cholet !

# VŒU A SAINT YVES

Musique de THÉODORE BOTREL

All.<sup>o</sup> mod.<sup>to</sup>

Un jour, sur un gros na-vi-re,  
vire au vent, vi-re, vi-re! La veuve'embar-  
qua son gâs. Le ma-ri-n ne re-vint pas

## II

Fit vœu de faire un navire,  
*Vire au vent, vire, vire,*  
De l'offrir à saint Yvon,  
Patron de "Ceux qui s'en vont"!

## III

Pour la coque du navire,  
*Vire au vent, vire, vire,*  
La pauvre vieille, aux abois,  
A pris son sabot de bois;

## IV

Pour le grand mât du navire,  
*Vire au vent, vire, vire,*  
Le misaine et l'artimon,  
A pris trois branches d'ajonc;

## V

Pour les vergues du navire,  
*Vire au vent, vire, vire,*  
A rompu, tout aussitôt,  
Ses aiguilles de tricot;

## VI

Pour les voiles du navire,  
*Vire au vent, vire, vire,*  
 Tailla le beau tablier  
 Qu'elle eut pour se marier ;

## VII

Pour les agrès du navire,  
*Vire au vent, vire, vire,*  
 Les étais et les haubans,  
 Coupa ses beaux cheveux blancs ;

## VIII

Pour achever le navire,  
*Vire au vent, vire, vire,*  
 Le baptisa de ses pleurs...  
 Puis y mit les trois couleurs ;

## IX

Pour porter chance au navire,  
*Vire au vent, vire, vire,*  
 Elle planta sur l'avant,  
 Sa petite croix d'argent !

## X

Enfin, prenant le navire,  
*Vire au vent, vire, vire,*  
 S'en fut le porter, nu-pied,  
 A saint Yves de Tréguier.

## XI

Pour la Veuve et le Navire,  
*Vire au vent, vire, vire,*  
 Saint Yvon tant pria Dieu...  
 Qu'Il lui ramena son feu !

# NOTRE-DAME-DES-FLOTS

(Cantique des Femmes de Marins)

Musique de E. FEAUTRIER

And<sup>te</sup> . 3/8

O Ma . rie' O no . tre

Me . re' Toi qui rè-gnes sur les Flots

Exau . ce no . tre pri . è . re Veille bien sur nos ma .

.te . lots' Pendant leurs longues ab . sences Nous t'im .

.plo . rons a ge . nous, Prends pi-tié de nos souff

frances. Toi qui souffris comme nous!

*marcato*

The musical score is written on seven staves. It begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 3/8 time signature. The tempo marking is 'And<sup>te</sup>'. The lyrics are written below the notes. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings like 'marcato'.

## II

Garde-les de la Tempête,  
De la colère de Dieu,  
En étendant sur leur tête  
Un lambeau de ton Voile bleu.  
Epargne-nous tant d'alarmes  
Devant la Vague en courroux...  
Dans nos yeux taris les larmes  
Toi qui pleuras... comme nous!

## III

Hier, tu te le rappelles,  
Nous avons, de notre mieux  
Orné toutes tes chapelles  
De genêts et d'objets pieux...  
Sauve de la Mer profonde  
Nos enfants et nos époux,  
O Toi, qui fus, en ce monde,  
Femme et mère... comme nous !

# LE CANTIQUE DU DEPART <sup>55</sup>

Musique de THÉODORE BOTREL

*Allantino.*

*SOLO.*



Les pê - cheurs d'Is - lan - de



Et les Ter - neu - vas

Ont, sur la Mer



grau - de,

Dit leurs "A - dieux - vats" — !

CHOEUR.



la Ma - ri - a, O Ma - ris Stel - la! Pro -



te - ge, là - bas, Nos gâs' A - ve Ma - ri -



entre les Couplets.

*trio* Pour finir. *très lent.*



a - !... - a! A -



men A - men — !

## II

Février arrive:  
Les voilà partis,  
Laisant à la rive  
Mères et petits!

## III

Donne bonne Pêche  
 A nos Matelots!  
 Sur leur route empêche  
 La fureur des flots!

## IV

Dissipe la brume  
 Qui mène à la Mort:  
 Dans le Ciel allume  
 L'Etoile d'Armor!

## V

Veille le Navire  
 Des Œuvres de Mer,  
 Pour qu'il ne chavire  
 Dans le gouffre amer!

## VI

Si l'un d'eux succombe  
 Sans "De Profundis"  
 Donne au gâs sans tombe  
 Ton bleu Paradis!

## VII

A tes pieds nous sommes  
 Toutes à genoux;  
 Pitié pour nos hommes  
 Et pitié pour nous!

*Dernier refrain*

Sancta Maria,  
 O Maris Stella!  
 Tu ramèneras  
 Nos gâs!  
 Ave Maria!  
 Amen!  
 Amen!

# LA NUIT EN MER

Musique de THÉODORE BOTREL



La brise



en file notre voile: Voici la première à toi. Le Qui



luit. —! Sur le flot qui nous balance, A mis,



voyons en silence Dans la nuit. —. Tous bruits



viennent de se taire; On dirait que tout, sur terre, Est



mort. —: Les Humains comme les choses, Les oi -



seaux comme les roses. Tout, s'en - dort. —'

## II

Mais la Mer c'est la Vivante  
C'est l'Immensité mouvante  
Toujours,  
Prenant d'assaut les jetées,  
Dédaigneuse des nuitées  
Et des jours!...

Hormis Elle, rien n'existe  
Que le grand Phare et son triste  
  Reflet ;  
A la place la meilleure,  
Mes amis, jetons, sur l'heure,  
  Le filet !

## III

Puis, enroulés dans nos voiles,  
Le front nu sous les étoiles,  
  Dormons !  
Rêvons en la Paix profonde,  
A tous ceux qu'en ce bas-monde  
  Nous aimons !  
Dormons sur nos goëlettes  
Comme en nos bercelonnettes  
  D'enfants . . .  
Et demain, à marée haute,  
Nous rallierons à la Côte,  
Triomphants ! . . .

# GOËLANDS ET GOËLETES

Musique de THÉODORE BOTREL

Andantino quasi Allegretto



Allons voir les go.ë let tes—



Dans le bassin de Paimpol — : Les go.ëlands, les mou.



et . tes Les ca.ressent dans leur vol— :



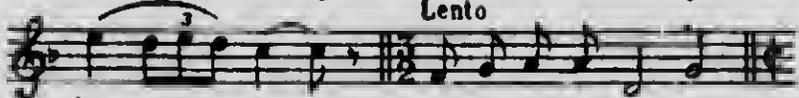
Puis, quand les Va.gues s'é lan cent



A l'as.saut du quai noir . . cl— ,



Les go.ëlands s'y ba. lan . cent—, s'y ba .



. lan . cent— : Les go.ë.let.tes aus .



. si — ! . si — ! .

## II

Les grands oiseaux d'aventures  
Vont se perdre dans cieux ;  
Les bateaux et leurs mâtures  
Tendent leurs longs bras vers eux,  
Les jours et les mois s'envolent,  
L'Hiver passe sans souci !...  
Les goëlands se désolent,  
Se désolent...  
Les goëlettes aussi !

## III

Lorsque Février arrive,  
Les goëlands sont joyeux ;  
Des voix pleurent sur la Rive  
La Complainte des Adieux :  
—“Vos Paimpolaises sont belles,  
Islandais ! Restez ici !...”  
Les goëlands ont des ailes,  
Ont des ailes...  
Les goëlettes aussi !

## LES PETITS "GRAVIERS" (1)

(Complainte vraie.)

Musique de THÉODORE BOTREL

*Poco all<sup>mo</sup>* *Dolce.*

A quinze ans à  
 peine, aux bords de Terr' - Neuve, Pau - vres p'tits "gra -  
 vriers", pourquoi par - tez - vous? Dame! il le faut  
 ben: nô - tre mère est veuve, Et l'on n'a plus  
 d'pain à man - ger chez nous!... Quand vient fé - vri -  
 gâs fé - rons com me nous !...

*2<sup>e</sup> Couplet*  
*Pour finir*

## II

—Quand vient février, vers les mers lointaines,  
 Pauvres p'tits "graviers", combien partez-vous?  
 —On est, pour le moins, sept à huit centaines  
 Qui s'en vont là-bas... mais n'en r'vienn'nt pas tous!

(1) Surnom donné aux enfants qui, à Terre-neuve, préparent la morue.

## III

—La charge complète, à la cô't bretonne  
 Pauvres p'tits "graviers", quand reviendrez-vous?  
 —Partis en hiver, on rentre en automne:  
 —Nous ne r'verrons plus les étés si doux!

## IV

—Sortis des bateaux, le cœur tout malade,  
 Pauvres p'tits "graviers", où débarquez-vous?  
 —Entre le Cap Rouge et l'île Langlade:  
 C'est à l'Île-aux-Chiens qu'est notr' rendez-vous!

## V

—Pendant les neuf mois que dur'nt les grand's pêches  
 Pauvres p'tits "graviers", là, qu'y faites-vous?  
 —Nous fendons en deux les gross's morues fraîches  
 Les "ébrouaillons" et leur coupons l'cou!

## VI

—Un pareil travail doit vit' vous abattre?  
 Pauvres p'tits "graviers", quand reposez-vous?  
 —Nous sommes debout vingt heur's sur vingt-quatre,  
 Pour nous réveiller on nous f... des coups.

## VII

—Mais, pour ranimer vos forc's abattues,  
 Pauvres p'tits "graviers", dit's, que mangez-vous?  
 —On nous fait bouillir des têtes d'morues...  
 Mais ça n'remplac' pas un' bonn' soupe aux choux!

## VIII

— Quand nul ne vous aime et ne vous écoute,  
 Pauvres p'tits "graviers", comment vivez-vous?  
 — Nous buvons, d'un coup, quéqu's boujarons d'goutte  
 Et l'on s'croit heureux lorsque l'on est soûls...

## IX

Mais, en revenant dans vos maisonnées,  
 Pauvres p'tits "graviers", qu'y rapportez-vous?  
 — Monsieur l'Armateur nous paie nos journées  
 A raison, comm' ça, de sept à huit sous!...

## X

— Après tant et tant d'horribles misères,  
 Pauvres p'tits "graviers", rembarquerez-vous?  
 — Dame, oui... nous faisons comme on fait nos pères...  
 Et, plus tard, nos gâs feront comme nous!

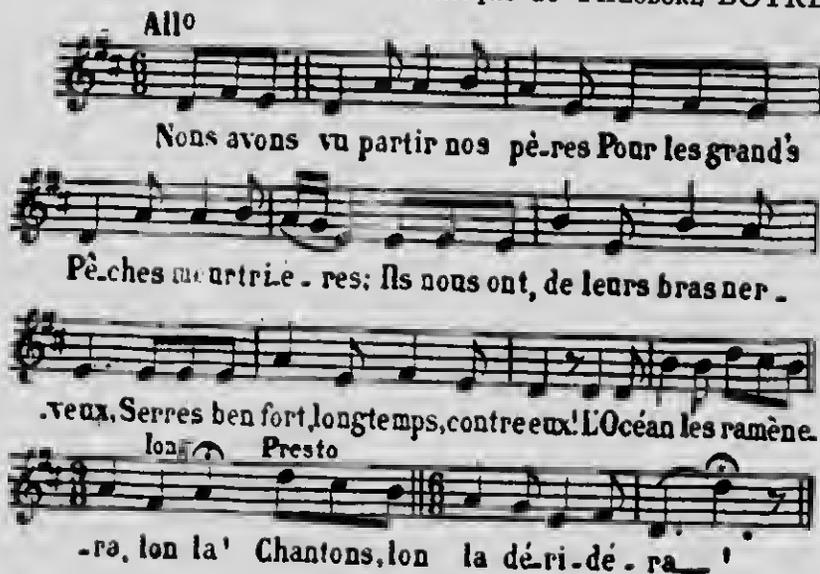
# LES TOUT-PETITS

RÉCIT

Quand les gros bateaux ont franchi la Passe  
Emportant au loin tous nos matelots,  
Voici la chanson chantée à voix basse  
Par les petits gâs, dans les grands lits-clos :

Musique de THÉODORE BOTREL

*Allo*



Nous avons vu partir nos pè-res Pour les grand's  
Pê-ches mœurrie-res; Ils nous ont, de leurs bras ner-  
veux, Serres ben fort, long temps, contre eux! L'Océan les ramène.  
*lon Presto*  
-ra, lon la' Chantons, lon la dé-ri-dé-ra'

II

Nous avons vu notre grand frère,  
Chantant ben fort pour se distraire,  
Qui buvait les pleurs de ses yeux  
Avec le cidre des adieux...  
—L'Océan le consolera  
*Lon la!...*  
Chantons, lon la déridéra!

## III

Nous avons vu notre grand'mère,  
A genoux au pied du Calvaire,  
Prier la Mère du bon Dieu  
De lui garder son dernier feu...

—L'Océan le lui gardera

*Lon la!...*

*Chantons, lon la déridéra!*

## IV

Nous avons vu nos sœurs jolies  
Baiser, de leurs lèvres pâlies,  
Leurs "accordés" qui de Là-bas  
Ne reviendront peut-être pas!...

—L'Océan les épousera

*Lon la!...*

*Chantons, lon la déridéra!*

## V

*(Plus lent)*

Nous avons vu nos bonnes mères  
Verser des larmes bien amères...  
Nous les ferons pleurer aussi  
Quand nous partirons loin d'ici.

—L'Océan... nous endormira

*Lon la!...*

*Dodo, lon la déridéra!*

RÉCIT :

Et dans les lits-clos, sous les buis bénits,  
Les tout petits gâs se sont endormis....

## LES GAS DE SAINT-MALO

Musique de THÉODORE BOTREL

2 % Solo

Les gas de Saint-Ma-

Chœur ad lib.

- lo, Li-re-lo! Les gas de Saint-Ma-

Solo Chœur

lo! Sont toujours sur les Flots, Li-re-lo! Sont

Solo

toujours sur les Flots. On voit qu'ils ont pour

Pères De célèbres Cor-sai - res : Car -

- tier, Du-guay-Trou-in, Li-re-lin! Et

Chœur

Sur-couf-le-Ma-louin! Car - tier! Duguay-Trou-

- in, Li-re-lin! Et Surcouf-le-Ma-louin!

## II

Les gâs de Saint-Malo

*Lirelo!*

Les gâs de Saint-Malo,  
Dérivant à vau-l'eau,

*Lirelo!*

Dérivant à vau-l'eau,  
S'en vont à Terre-Neuve  
Sans que rien les émeuve:  
C'est un métier de chien

*Lirelin!*

Celui de Terr'-neuvien!

} bis, en chœur.

## III

Les gâs de Saint-Malo

*Lirelo!*

Les gâs de Saint-Malo  
N'ont pas le front pâlot!

*Lirelo!*

N'ont pas le front pâlot!  
Grâce au Vent qui les hâle  
Ils n'ont pas ce teint pâle  
Couleur de "craquelins"

*Lirelin!*

De Messieurs les-Terriens !

} bis, en chœur.

## IV

Les gâs de Saint-Malo

*Lirelo!*

Les gâs de Saint-Malo  
N'ont jamais aimé l'eau;

*Lirelo!*

N'ont jamais aimé l'eau;  
Le cidre on le préfère,  
Sans détester la bière  
Ni cracher sur le vin,

*Lirelin!*

Surtout quand il est fin!

} bis, en chœur.

## V

Les gâs de Saint-Malo

*Lirelo!*

Les gâs de Saint-Malo

Ont pour cœur un brûlot!

*Lirelo!*

Ont pour cœur un brûlot!

C'est pourquoi, dans leur ville,

Par centaines, par mille,

On voit, dans tous les coins

*Lirelin!*

Des petits Malouins!

} bis, en chœur.

## VI

Un gâs de Saint-Malo

*Lirelo!*

Un gâs de Saint-Malo

Dort seul dans un ilot,

*Lirelin!*

Dort seul dans un ilot,

De René la grande Ombre

Fait des Bardes en nombre:

Yann-Nibor-le-Marin,

*Lirelin!*

Est de ce patelin!

} bis, en chœur.

## VII

Aux gâs de Saint-Malo,

*Lirelo!*

Aux gâs de Saint-Malo,

Nul n'aurait le culot

*Lirelo!*

Nul n'aurait le culot

De prendre en temps de guerre,

Leurs remparts de naguère

Que l'Océan câlin

Baise soir et matin!

*Lirelin!*

} bis, en chœur.

## VIII

Les gâs de Saint-Malo

*Lirelo!*

Les gâs de Saint-Malo

Sont toujours matelots :

*Lirelô!*

Sont toujours matelots :

Quand la mort vient les prendre,

Ils vont au ciel, apprendre

A "filer un grelin"

*Lirelin!*

Aux petits séraphins !

} bis, en chœur.

chœur.

# LES TERR'-NEUVAS

Musique de THÉODORE BOTREL

Mod<sup>to</sup>  $\text{\$}$

Les pêcheurs Malouins Ont quitté la Bre

Chœur ad lib.

ta-gne: Les pêcheurs Malouins Ont quitté la Bretagne

Leur voile, un beau matin, Disparut au lointain On criait "A Die

vat!" Au bateau Terr'-neuva ——— !. Ce

## II

Ce sont de rudes gâs ceux qui font la campagne ;  
 Mais, s'ils chantaient ben fort  
 En dérapant du port,  
 Ils soupiraient tout bas  
 Les pauvres Terr'-neuvas !

## III

Deux frères sont partis ; Yannik et poi. Jean-Pierre :  
 Ils naviguaient, joyeux,  
 Ignorant tous les deux  
 Qu'ils ne reviendraient pas  
 Avec les Terr'-neuvas !

## IV

Leur bateau jeta l'ancre au large de Saint-Pierre ;  
 Mais le poisson maudit,  
 N'ayant pas d'appétit,  
 Dédaignait les appâts  
 Des pauvres Terr'-neuvas !

## V

Morue et capelan, hurla le capitaine,  
 "Doivent être cachés  
 "Derrière ces rochers!..."  
 —"Envoyez-nous là-bas,  
 "Dirent les Terr'-neuvas!"

## VI

On arma vivement le doris de misaine;  
 Quand le patron du brick  
 Nomma Pierre et Yannick,  
 Ce fut un fier soulàs  
 Pour tous les Terr'-neuvas...

## VII

Ils durent faire, au loin, une pêche fameuse,  
 Car les amis souvent  
 Entendaient, dans le vent,  
 Passer les gais vivats  
 Des heureux Terr'-neuvas!...

## VIII

L'océan, tout-à-coup, mit sa robe brumeuse,  
 Jetant comme un linceul  
 Sur le canot, tout seul,  
 Qui ne retrouva pas  
 Les bateaux Terr'-neuvas!...

## IX

La nuit dura huit jours aux bancs de Terre-Neuve...  
 On ne reverra plus  
 Les pauvres disparus...  
 Sonnez! sonnez le glas  
 Pour les deux Terr'-neuvas!

## X

Deux de nous, l'an prochain, épouseront leurs veuves;  
 Ceux-là qui le pourront,  
 Jusque-là, nourriront  
 Les douze petits gàs  
 Des pauvres Terr'-neuvas!

# PAUV' 'TIT GÂS!!!

Musique de THÉODORE BOTREL

All<sup>to</sup>

Nul ne con-nut ja-mais son

â-ge; Son nom? ma foi, pas da-van-ta-ge; Sa fa-

rall  
mille? Il n'en a-vait pas: On l'avait trou-ve sur- la

2<sup>o</sup>C:  
pla-ge... Pauv' 'tit gâs-! Sans ja-mais

Pour finir Lent  
-nèbres -Pauv' 'tit gâs! Pauv' 'tit gâs-!

## II

Sans un tendre mot qui cajole  
 Sans jamais aller à l'école,  
 Vêtu de trous du haut en bas,  
 Il poussa comme une herbe folle:  
 Pauv' 'tit gâs!

## III

Lorsque la mer était mauvaise,  
 Il chantait, le cœur plus à l'aise,  
 Gité, malgré vent et frimas,  
 Dans un abri de la falaise:  
 Pauv' 'tit gâs!

## IV

Dédaignant faucille et charrue,  
De bonne heure il fut la recrue  
D'un capitaine Terneuvas  
Et s'en fut pêcher la morue !  
Pauv' 'tit gâs !

## V

Or, un soir, la vague en furie  
Fait au vieux brick une avarie  
Suffisant à le couler bas...  
L'eau monte dans la "batterie":  
Pauv' 'tit gâs !

## VI

Et l'enfant s'offre en volontaire  
Pour porter un filin à terre...  
Mais la côte est ben loin, hélas !  
Le "va-et-vient" va-t-il se faire ?  
Pauv' 'tit gâs !

## VII

...Malgré les brisants et l'orage  
Atteignit la côte à la nage  
Et mourut, tant il était las...  
Mais il sauva tout l'Équipage!...  
Pauv' 'tit gâs !

## VIII

Plus que tous nos Héros célèbres  
Il fut pleuré, dans les ténèbres,  
Par les Marins disant tout bas  
En guise d'oraisons funèbres :  
Pauv' 'tit gâs !  
Pauv' 'tit gâs !

# LA LETTRE DU GABIER

Musique de THÉODORE BOTREL



-Hier ma .tin , no .tre com .man .



: dant — Nous a dit que le bà . ti . ment — S'en



al .lait partir à la guerre: Par la présente votre sieu S'en



vient vous dire son adieu, Bonne Grand'Mère!..: J'au.

CODA



.mer — , Fi .nit sa let .tre!..

## II

J'aurais ben voulu, core un coup,  
Mettre mes bras à votre cou,  
Tout comme au temps de mon enfance:  
Mais, l'un et l'autre, oublions pas  
Qu'à-présent votre petit gâs  
Est à la France!

## III

Parait qu'on va voir les Chinois;  
J'espère ben qu'avant six mois  
Ils seront battus par les nôtres!  
Si l'on débarque, faudra voir:  
Je saurai faire mon devoir.  
Comme les autres!

## IV

Je veux être le mieux noté  
 Pour m'en revenir breveté,  
 Peut-être même quartier-maître!  
 Avec mes galons frais cousus...  
 Je rirais si vous n'alliez plus  
 Me reconnaître!

## V

Si je meurs—dam! faut tout prévoir!—  
 Vous prierez pour moi, chaque soir,  
 Madame la Vierge Marie:  
 Dites-vous, dans votre chagrin,  
 Que je suis mort, en bon marin,  
 Pour la Patrie!

## VI

Voici qu'on sonne le départ!...  
 Embrassez, tout doux, de ma part,  
 Celle... à qui, chaque jour, je pense;  
 Qu'elle me conserve son cœur:  
 Il sera, si je suis vainqueur,  
 Ma récompense!

## VII

Adieu! pour de bon cette fois...  
 D'autant que, vraiment, je ne vois  
 Plus rien autre chose à vous mettre...  
 Votre Yvon, élève gabier,  
 Qui, sans finir de vous aimer,  
 Finit sa lettre!"

# REPONSE DE LA GRAND'MERE

Musique de THÉODORE BOTREL

«J'ai  
 bien re-çu, mon pe-tit fie-u, La  
 lettre où tu me dis: «A-dieu!» A-  
 vant de par-tir en cam-pa-gne, Et  
 je dic-te la let-tre-là Que  
 tu li-ras bien loindé-jà De la Bra-ta-gne.  
 Je-zik, Ta pauvre vieil-let»

## II

Je suis fille d'un matelot,  
 J'ai mon homme et trois gâs dans l'eau...  
 —La vie est quelquefois bien rude!—  
 J'en ai tant dit des "Au revoir!"  
 Que je devrais bien en avoir  
 Pris l'habitude;

MERE

BOTREL



J'ai



, La



» A .



Et



Que



- gna.



## III

Pourtant, j'ai le cœur plein d'émoi :  
 C'est qu'aussi je n'ai plus que toi,  
 Plus que toi, tout seul, en ce monde !  
 —Las ! que ferai-je, désormais,  
 Si je ne voyais plus jamais  
     Ta tête blonde ?

## IV

Mais je console mes chagrins  
 En me disant que les marins  
 Ne meurent pas tous à la Guerre :  
 Vas-y gaiement, mon petit gâs...  
 Et reviens vite dans les bras  
     De ta grand'mère !

## V

Pense à moi souvent, très souvent ;  
 Et, chaque fois que le grand Vent  
 Viendra de la Côte bretonne,  
 Laisse-le te ben caresser :  
 Il t'apportera le baiser  
     Que je lui donne.

## VI

je prierai la Vierge d'Arvor,  
 Ben que j'invoque, et mieux encor,  
 Sainte-Anne, lorsque je suis seule ;  
 C'est Elle qui doit, dans les Cieux,  
 Protéger tous les Petits-Fieux,  
     La bonne Aïeule !

## VII

Retiens ben ce que je te dis :  
Celle à qui tu donnas, jadis,  
L'anneau d'argent des accordailles  
Sera fidèle à votre amour,  
Et t'espèrera jusqu'au jour  
Des épousailles !

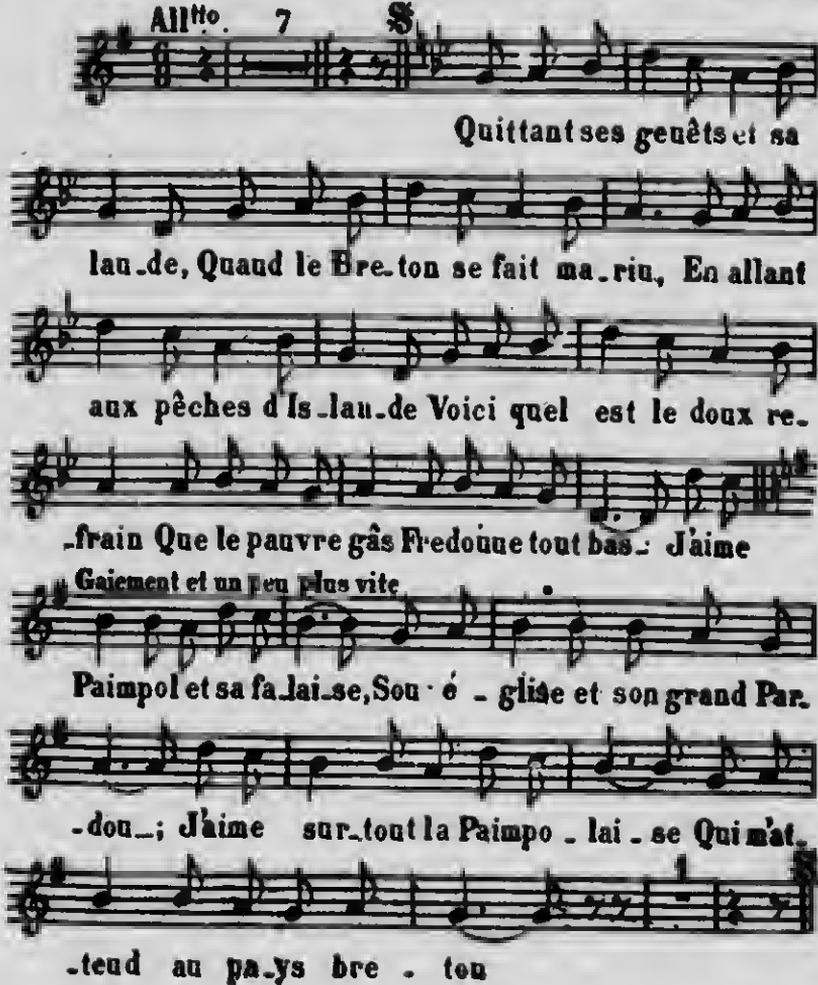
## VIII

Sans adieu, mon petit Yvon !  
Je dicte ces mots, qui s'en vont  
Sonner ben doux à ton oreille,  
A ta cousine Lénaïk,  
Et je signe : Veuve Rouzik,  
Ta pauvre vieille !”

# LA PAIMPOLAISE

Musique de THÉODORE BOTREL

All<sup>o</sup>. 7  $\text{S}$



Quittant ses genêts et sa  
 lau-de, Quand le Bre-ton se fait ma-riu, En allant  
 aux pêches d'Is-lau-de Voici quel est le doux re-  
 -frain Que le pauvre gâs Fredonne tout bas : J'aime  
 Gaiement et un peu plus vite  
 Paimpol et sa fa-lai-se, Sou-é - glise et son grand Par-  
 -dou...; J'aime sur-tout la Paimpo - lai - se Qui m'at-  
 -teud au pa-ys bre - tou

## II

Quand leurs bateaux quittent nos rives,  
 Le curé leur dit : "Mes bons fieux,  
 "Priez souvent Monsieur Saint Yves  
 "Qui nous voit, des cieux toujours bleus."  
 Et le pauvre gâs  
 Fredonne tout bas :

"Le ciel est moins bleu, n'en déplaise  
 "A Saint Yvon, notre Patron,  
 "Que les yeux de la Paimpolaise  
 "Qui m'attend au pays breton!"

## III

Guidé par la petite Étoile,  
 Le vieux patron, d'un air très fin,  
 Dit souvent que sa blanche voile  
 Semble l'aile d'un Séraphin...

Et le pauvre gâs

Fredonne tout bas :

"Ta voilure, mon vieux Jean-Blaise,  
 "Est moins blanche, au mât d'artimon,  
 "Que la coiffe à la Paimpolaise  
 "Qui m'attend au pays breton."

## IV

Le brave Islandais, sans murmure,  
 Jette la ligne et le harpon ;  
 Puis, dans un relent de saumure,  
 Il se couche dans l'entrepont...

Et le pauvre gâs

Soupire tout bas :

"Je serions ben mieux à mon aise,  
 "Devant un joli feu d'ajonc,  
 "A côté de la Paimpolaise  
 "Qui m'attend au pays breton!"

## V

Puis, quand la vague le désigne,  
 L'appelant de sa grosse voix,  
 Le brave Islandais se résigne  
 En faisant un signe de croix...

Et le pauvre gâs

Quand vient le trépas,  
 Serrant la médaille qu'il baise,  
 Glisse dans l'Océan sans fond  
 En songeant à la Paimpolaise...  
 Qui l'attend au pays breton!...

# LE TRICOT DE LAINE

Musique de THÉODORE BOTREL

Mal .

-gré le grand vent Qui gron . de sans trè . ve, Lé .

na Le Morvan S'en vient à la grè . .

ve, S'en vient en chan . tant — U .

ne can . ti . lè . ne, Tout en tri . co . tant —

*al. Coda*

Un beau gi . let de lai . .

*CODA* ne . !

vieux tri . cot de lai . . . nel

## II

Son " point " de tricot,  
 Connue d'elle seule,  
 Lui vient de Margot,  
 Sa défunte aïeule :  
 Et son " homme ", un fier  
 Et beau capitaine,  
 Mettra, cet hiver,  
 Ce beau gilet de laine !

## III

Sur un bâtiment  
 De pêche il commande...  
 Mais, en ce moment,  
 Il revient d'Islande.  
 "Jamais reprisé,  
 "Huit mois à la peine,  
 "Qu'il doit être usé  
 "Son vieux gilet de laine !"

## IV

La Mer aujourd'hui  
 A l'air de lui dire :  
 "J'amène celui  
 "Que ton cœur désire..."  
 Songeant au retour,  
 La joyeuse Hélène  
 Met tout son amour  
 Dans son tricot de laine !

## V,

Près d'elle, soudain,  
L'Océan qui bave  
Jette, avec dédain,  
Une horrible épave:  
C'est un naufragé  
Recouvert à peine  
D'un "ciré" rongé..  
Et d'un tricot de laine!

## VI

Jetant son tricot  
Dans la Mer menteuse  
Avec un sanglot  
Meurt la tricoteuse  
Sur le corps mi-nu  
Que la vague amène  
Elle a reconnu  
Son vieux tricot de laine!!!

# LE FIL CASSE

(Chanson de veillée)

Musique de THÉODORE BOTREL

All.<sup>to</sup> assai.



Suis al - lé hier au Mou - lin



Voir ma mie An - net - te; Comme el - le fi -



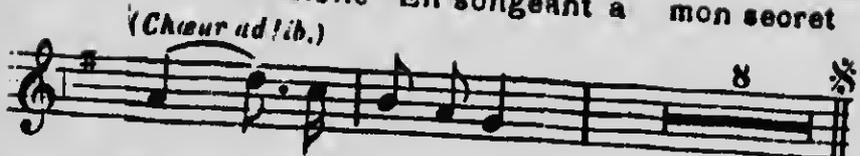
lait le lin De sa quenouil - let - te



Moi je tournais le rou - et; Rroû — et



rou dondai - ne En songeant à mon secret



Rroû — et rou dondèl

## II

Doucettement j'y dirai :  
 "Ma petite blonde,  
 Je t'aime et je t'aimerai  
 Plus que tout au monde..."  
 Encore un tour de rouet  
 Rrrouï et rou dondaine,  
 Et j'y dirai mon secret  
 Rrrouï et rou dondè!

## III

J'y dirai : "J'aime tes yeux  
 Couleur de pervenche  
 Où l'on voit un coin des cieux  
 Sous la coiffe blanche..."  
 Encore un tour de rouet  
 Rrrouï et rou dondaine,  
 Et j'y dirai mon secret  
 Rrrouï et rou dondè!

## IV

J'y dirai surtout : " Mon cœur,  
 Moi qui suis timide  
 Je t'aime pour ta douceur  
 Et ton air candide!"  
 Encore un tour de rouet  
 Rrrouï et rou dondaine,  
 Et j'y dirai mon secret  
 Rrrouï et rou dondè!

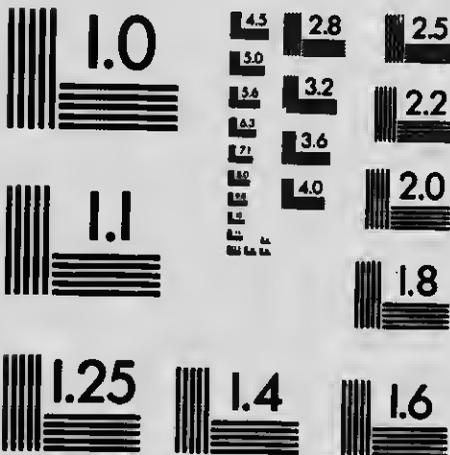
## V

J'y dirai : "Si tu le veux  
 Sois ma fiancée,  
 On s'y mariera tous deux  
 La Noël passée..."  
 Un dernier tour de rouet  
 Rrrouï et rou dondaine,  
 Et j'y dirai mon secret  
 Rrrouï et rou dondè!



# MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)



**APPLIED IMAGE Inc**

1653 East Main Street  
Rochester, New York 14609 USA  
(716) 482 - 0300 - Phone  
(716) 288 - 5989 - Fax

## VI

Enfin, j'y conte, tout haut,  
 Ce qui me tracasse,  
 Mais je tourne un tour de trof  
 Et le fil se casse !  
 Et pour ce tour de rouet  
 Rrroû et rou dondaine,  
 Je reçois un grand soufflet !  
 Rrroû et rou dondè !

## VII

En voyant la douce enfant  
 Agir de la sorte,  
 Comme un diable me levant  
 Je gagnai la porte,  
 Remportant, grâce au rouet,  
 Rrroû et rou dondaine,  
 Une giffle... et mon secret !  
 Rrroû et rou dondè !

## VIII

Le bonheur, à quoi tient-il  
 Dans plus d'un ménage ?  
 Ne tient, souvent, qu'à un fil  
 Et point davantage :  
 Avant de dir' vot' secret  
 Rrroû et rou dondaine,  
 Cassez le fil du rouet !!!  
 Rrroû et rou dondè !

# MARIE TA FILLE!

87

Musique de THÉODORE BOTREL

Allegro



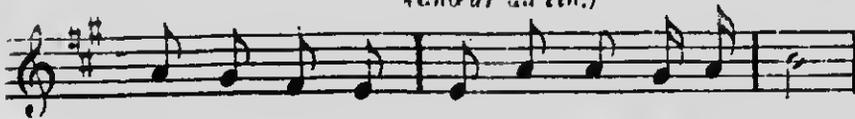
Nous a'vons u . ne fil . let . te

(Chœur ad lib.)



Youp la la la . ri . ra! Qui vou . drai . ten,

(Chœur ad lib.)



là pau . vret . tel Youp la la la . ri . ra!



Au plus tôt s'y ma . ri . er!...

(Chœur ad lib.)

REFRAIN.



Youp, youp, youp, la . ri . rette ô gué! Ma . rie ton



gâs Quand tu 'vou . dras ... Ta fill' ... quand tu pour .

§ Pour finir.



ras! \_\_\_\_\_ ras! \_\_\_\_\_

## II

Ya ben les gâs du village  
 Youp la la larira!  
 Tous quasi-pauvrets, je gage;  
 Youp la la larira!  
 La trouv'nt point riche à leur gré!  
 Youp, youp, youp, larirette ô gué!  
 Marie ton gâs quand tu voudras...  
 Ta fill'... quand tu pourras!

## III

Et pourtant la pauvre fille  
 Youp la la larira!  
 Est modeste et ben gentille:  
 Youp la la larira!  
 C'est tout à fait not'portrait  
 Youp, youp, youp, larirette ô gué!  
 Marie ton gâs quand tu voudras...  
 Ta fill'... quand tu pourras!

## IV

Mais suffit plus d'être honnête  
 Youp la la larira!  
 Travailleuse et mignonnette:  
 Youp la la larira!  
 Il faut des rent' à côté  
 Youp, youp, youp, larirette ô gué!  
 Marie ton gâs quand tu voudras...  
 Ta fill'... quand tu pourras!

## V

Un mari ça d'vient un rêve:  
 Youp la la larira!  
 Les épouseux sont en grève...  
 Youp la la larira!

Ils vont p't'ètr' se syndiquer!  
 Youp, youp, youp, larirette ô gué!  
 Marie ton gâs quand tu voudras...  
 Ta fill'... quand tu pourras!

## VI

Moi, lorque j'ons vu sa mère  
 Youp la la larira!  
 Je n'ons point fait tant d'manières:  
 Youp la la larira!  
 "J'te vas? tu m'vas!... j't'épouserai!"  
 Youp, youp, youp, larirette ô gué!  
 Marie ton gâs quand tu voudras...  
 Ta fill'... quand tu pourras!

## VII

Reste fill', ma pauv' Marie:  
 Youp la la larira!  
 J'pouvons point t'mettre en lot'rie  
 Youp la la larira!  
 Ni te conduire au ma... aé!!!  
 Youp, youp, youp, larirette ô gué!  
 Marie ton gâs quand tu voudras...  
 Ta fill'... quand tu pourras!

# PAR LE PETIT DOIGT

(Chanson alternée)

Musique de THÉODORE BOTREL.

All<sup>to</sup> non troppo

Quand tu re . ve .

nais de clas . se Tout le long du

grand chemin Dès que je te voy . ais , las . se .

Vers toi je ten . dais la main , Et je te ra . me .

nais chez toi En te tenant Bien gen . ti . ment

Par le pe . tit doigt Lon la , lon lai . re ,

Par le pe . tit doigt , Lon la !

Par le pe . tit doigt , Lon la !

## II. YVONNE

Lorsque venait le dimanche  
 Tu mettais ton gilet bleu,  
 J mettais ma coiffe blanche  
 Et nous allions prier Dieu  
 Au vieux bourg de Saint-Jean-du-Doigt,  
 En nous tenant  
 Modestement  
 Par le petit doigt,  
 Lonla, lonlaire,  
 Par le petit doigt, } *bis*  
 Lonla!

## III. JEAN-PIERRE

Puis, aux bons soirs d'assemblée,  
 Après la moisson d'Août,  
 Nous dansions la Dérobée  
 Au son d'un gai biniou,  
 Et tu ne dansais qu'avec moi  
 En me tenant  
 Bien gentiment  
 Par le petit doigt,  
 Lonla, lonlaire,  
 Par le petit doigt, } *bis*  
 Lonla!

## IV. YVONNE

Mais, un vilain soir d'automne,  
 Mon Pierric part à Toulon  
 Disant: "Adieu, mon Yvonne,  
 Quatre ans marin... c'est bien long!"  
 Moi, j'avais l'âme en désarroi  
 Te retenant  
 Bien tristement  
 Par le petit doigt,  
 Lonla, lonlaire,  
 Par le petit doigt, } *bis*  
 Lonla!

## V. JEAN-PIERRE

Quatre ans passent, quoi qu'on **dise**,  
 Tant et si bien qu'un beau jour  
 Nous sortimes de l'église  
 Tous les deux unis d'amour,  
 Le cœur empli d'un doux émoi,  
     En nous tenant  
     Bien fièrement  
 Par le petit doigt,  
     Lonla, lonlaire,  
 Par le petit doigt, } *bis*  
     Lonla !

## VI. YVONNE

Et nous voici père et mère  
 D'un mignon petit enfant  
 Qui se traîne encore à terre  
 Quoiqu'il ait bientôt un an :  
 Il ne marche sans trop d'effroi  
     Qu'en nous tenant  
     Bien fortement  
 Par le petit doigt,  
     Lonla, lonlaire,  
 Par le petit doigt, } *bis*  
     Lonla !

## VII. JEAN-PIERRE

Il serait doux, il me semble,  
 Quand nous serons vieux, très vieux,  
 De fermer, tous deux ensemble,  
 Pour toujours nos pauvres yeux  
 Dans notre vieux lit-clos étroit,  
     En nous tenant  
     Bien doucement  
 Par le petit doigt,  
     Lonla, lonlaire,  
 Par le petit doigt, } *bis*  
     Lonla !

## VIII. YVONNE

Et nous dirons à Saint-Pierre :  
"Ouvre-nous vite les cieux !  
Mais il faut prendre la paire  
Ou nous refuser tous deux ;  
Car nous voulons entrer chez Toi  
    En nous tenant  
    Bien gentiment  
Par le petit doigt,  
    Monsieur Saint-Pierre,  
Par le petit doigt, } *bis*  
    Lonla !

# FLEUR DE BLE-NOIR

(Chanson de Berger)

Allegretto.

Musique de THÉODORE BOTREL

Sur les bords de la Ran - ce

Où j'ons vu le jour J'ons la douce

es - pe - ran - ce . D'être ai - mé d'a - mour;

Dans u - ne mé - tai - rie , Comme ai - de - ber -

ger, Pour mieux voir ma io - lie

*poco rall.* *a tempo*

Je me suis ga gé Ah ——— : Nul - le Bre -

- ton - ne N'est plus mi - gnon - ne à voir

Que la - bel - le Que l'on ap - pel - le Fleur

Blé noir! Non, non, nul le Bre-  
 ton ne N'est si mi - gnon ne à voir *ad lib:*  
*Bien mesuré.*  
 Que ma Fleur de Blé - noir!

## II

Lorsque je l'ons croisée,  
 Un soir, dans le Blé,  
 Si blanche et si rosée,  
 J'en fus aveuglé...  
 Et ma lèvre ravie  
 Murmura: "Bonsoir!  
 Salut à vous, Marie,  
 La Fleur de Blé-Noir!"  
 Ah! etc.

## III

C'est dans les Blés, de même,  
 Par un soir doré,  
 Que je li dis: "Je t'aime,  
 Toujours t'aimerai!"  
 C'est dans les Blés encore  
 Qu'au doigt je li mis,  
 Un quinze Août, dès l'aurore,  
 L'Anneau des Promis!  
 Ah! etc.

## IV

Allons, gâs et fillettes,  
Fachez les moissons  
Car, les récoltes faites,  
Nous nous épousons ;  
Et puis, dans la nuit claire,  
Nos gens rassemblés  
En dansant battront l'aire  
Où l'on bat les Blés...  
Ah! etc.

## V

Vivant la vie heureuse  
Que Dieu nous fera,  
Attendons la Faucheuse  
Qui nous fauchera !  
Quand vous verrez que tombe  
Notre dernier Soir,  
Semez sur notre tombe  
Des Fleurs de Blé-noir.  
Ah! etc.

# LE BUCHERON

Musique de THÉODORE BOTREL

Moderato (sans lecture)

11 (à mi voix)



Un frisson court à travers les



orges Et les maïs. On entend



chanter les rouge-gorges Dans les taillis



, L'ombre meurt et c'est de la Lumière  
Plus fort



Le gai réveil : Bûcheron



ouvre donc ta chaudière Au gai soleil



! Leve-toi ! l'aube est déjà levée ! Bûche-



ron ! rends ta grande coignée, Mon gas



Le vieux chêne T'attend!

II

Ce géant, c'est toi qui vas l'abattre,  
 Toi, pauvre nain!  
 A son pied tu vins souvent t'ébattre,  
 Etant gamin;  
 A son pied tu parlais à ta "Douce",  
 Cœur frémissant...  
 Aujourd'hui, la sève t'éclabousse  
 Comme ton sang:  
 Entends-tu, quand s'abat ta cognée,  
 Entends-tu cette voix désolée,  
 Mon gâs?  
 C'est la clameur  
 Immense et presque humaine  
 Du vieux chêne  
 Qui meurt!

III

Bûcheron, quand sur l'arbre tu cognes,  
 Sois sans remords;  
 Il sera l'ami de nos besognes  
 Et de nos morts;  
 Dans la Glèbe ou sur la Mer bourrue  
 Ou sur ton seuil  
 Il sera Berceau, Barque ou Charrue  
 Ou bien... Cercueil!  
 Bûcheron, ramasse ta cognée!  
 En chantant rejoins ta maisonnée,  
 Mon gâs?  
 Dans le soir d'or,  
 Sans révolte et sans haine,  
 Le grand chêne  
 Est mort!...



Mon . . de\_! No\_ël! No . -ël

Plus vif

Pour finir

! Fêtons Noël ! No\_ël !

The musical score consists of two staves of music in G major, 2/4 time. The first staff is marked 'Large' and contains the lyrics 'Mon . . de\_! No\_ël! No . -ël'. The second staff is marked 'Plus vif' and 'Pour finir', and contains the lyrics '! Fêtons Noël ! No\_ël !'. The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests.

## II

C'est par une Nuit semblable,  
Voilà dix-neuf cents ans et plus,  
Ou'au fond d'une pauvre étable  
Naquit le Seigneur Jésus!  
Allons! bergers, bergères,  
Le long des bois et des vergers  
Suivons, comme nos Pères,  
L'étoile des bergers !

(Refrain)....

## III

Revenus près de nos bêtes,  
Après la Messe de Minuit,  
Nous mangerons des galettes  
Et nous boirons du vin cuit;  
Puis, dans un chœur immense,  
Nous dirons nos chants les plus beaux,  
En marquant la cadence  
A grands coups de sabots !

(Refrain).

# NOËL A BORD

Musique de E. FEAUTRIER

Mod<sup>to</sup> 7 Solo. 

A . mis, veillons tous à ge-  
Chœur ad lib.

 .noux.: No . èl va ve-nir par-mi nous—! S'Il

 nais-sait chez les ma-rins— Que fe-raient les Ma-thu-

Solo. un peu plus vite. 

.rins—? A . près l'avoïr complimen . té Ils

REF. en Chœur ad lib.

 trinqueraient à sa sa-n . té— Pour ou-blier nos

 peines, Et dig et dig don dai-ne, Sans prêtre et sans an-

 .tel — Fê-tons No-ël—! Mon

## II

Monsieur le Recteur nous l'a dit:  
 Dans un étable Dieu naquit...  
 —S'Il venait chez les marins,  
 Que feraient les Mathurins?  
 —Ils ont pour Lui, dans l'entrepont,  
 Un petit nid ben chaud, ben bon!

*Au refrain*

## III

Les pauvres parents de Jésus  
 N'avaient rien à manger non plus...  
 —S'ils venaient chez les marins,  
 Que feraient les Mathurins?  
 —Ils donneraient leur meilleur lard,  
 Du cidre ou du vin plein leur quart!

*Au refrain*

## IV

Pour chauffer le petit Jésus  
 L'âne et le bœuf soufflaient dessus...  
 —S'Il naissait chez les marins,  
 Que feraient les Mathurins?  
 —Pour chauffer le joli Frileux,  
 Ici les ânes sont nombreux!

*Au refrain*

## V

Hérode a, dit-on, ordonné  
 De massacrer le Nouveau-Né...  
 Si l'on vient chez les marins,  
 Que feront les Mathurins?  
 Ils empoigneront ces forbans  
 Et les pendront dans les haubans.

*Au refrain*

## VI

*(Plus doucement)*

Amis, dormons à notre tour:  
 Voici venir l'aube du jour!  
 Hélas! Noël, je le crains,  
 Doit oublier les marins...  
 —Dame!... Il est occupé... là-bas,  
 A consoler nos petits gâs!

*Au refrain*

## LA CLOCHE D'YS

Moderato

Musique recueillie par CH. DE SIVE



Ys, la Vil . le mau . di . te ,



A . vai t, dans son clocher, U . ne Clo . che bé . ni . te



Qui pleu rait son Péché : Digue don, don daine ! Digue don, dor dé !

### II

Les Anges l'ont, eux-mêmes,  
Fondue et ciselée ;  
Elle eut, à son baptême,  
Le bon Saint Guénolé . . .  
*Digue don, don daine,*  
*Digue don, don dé !*

### III

Pourtant, quand l'Insoumise  
S'engloutit dans la Mée,  
Avecque son église  
Périt sa Cloche aimée ! . . .  
*Digue don, don daine,*  
*Digue don, don dé !*

### IV

Ne pleu rant qu'Elle seule,  
Le Saint, tout chagriné,  
Réclama sa Filleule  
Mille et trois cents années :  
*Digue don, don daine,*  
*Digue don, don dé !*

## V

Fit à Dieu tels reproches  
 Tant et tant répétés  
 Que Dieu lui dit: "Ta Cloche,  
 "Vais la ressusciter:  
*Digue don, don daine,*  
*Digue don, don dé!*

## VI

"C'est par sa Voix profonde  
 "Qu'un jour sera chanté  
 "Le "TE DEUM" du Monde  
 "Clamant sa Liberté!..."  
*Digue don, don daine,*  
*Digue don, don dé!*

## VII

... Cloche, sonne, sur l'heure,  
 Grande carillonnée!  
 Que nul de nous ne meure  
 Sans t'entendre sonner!...  
*Digue don, don daine,*  
*Digue don, don dé!*

## VIII (plus fort)

Que ton glas tonne, roule,  
 Pleure un "Miserere"  
 Sur le Passé qui croule  
 Dans le matin doré!  
*Digue don, don daine,*  
*Digue don, don dé!*

## IX (à pleine voix)

Que ton Chant retentisse  
 Pour la Nativité  
 D'une Ère de Justice  
 Et de Fraternité!!!  
*Digue don, don daine,*  
*Digue don, don dé!*

# YANN-LA-GOUTTE

(Chanson anti-alcoolique)

105

Musique de THÉODORE BOTREL

Allegretto



Quand Yann-la-Goutte s'é



veil.le — Il s'as-seoit dans son lit



- clos —, Puis, en lor-gnant sa bou



teuil-le — S'met à hur-ler comme un

REFRAIN



veau — :— C'est la goutt', la goutt', la



gout-te —, C'est la gout-te qu'il me

En Chœur



faut — l. C'est la gout-te, la sal'



gout-te —, C'est la gout-te qu'il lui



entre les Couplets 2<sup>me</sup> Couplet Pour finir

faut — ' Quand Yann.. ..plus — !!!

## II

Quand Yann-la-Goutte, en prière  
 Veut s'adresser au Très-Haut,  
 Sa pensée est tout entière  
 Pour Bacchus sur son tonneau:

"C'est la goutte, la goutte, la goutte,  
 "C'est la goutte qu'il me faut!"

En chœur: *C'est la goutte, la sal' goutte,  
 C'est la goutte qu'il lui faut!*

## III

Quand Yann-la-Goutte travaille  
 Il est fatigué bientôt:

"Mes amis, lorsque je baille,  
 "Passez-moi le tord-boyaux:

"C'est la goutte, la goutte, la goutte,  
 "C'est la goutte qu'il me faut!"

En chœur: *C'est la goutte, la sal' goutte,  
 C'est la goutte qu'il lui faut!*

## IV

Quand Yann-la-Goutte a d'la goutte  
 A boire à tir'-larigot,  
 Il en boit tant qu'ça dégoute  
 L'moins dégoûté des poivrots!

C'est d'la goutte, d'la goutte, d'la goutte,  
 C'est d'la goutte qu'il lui faut!

En chœur: *C'est la goutte, la sal' goutte,  
 C'est la goutte qu'il lui faut!*

## V

Quand Yann va porter son vote,  
 Aux grands jours électoraux,  
 Il se flanque un' tell' ribotte  
 Qu'il en reste un mois sur l'dos:

"C'est la goutte, la goutte, la goutte,  
 C'est la goutte qu'il lui faut!"

En chœur: *C'est la goutte, la sal' goutte,  
 C'est la goutte qu'il lui faut!*

## VI

Yann-la-Goutte a un' bonne âme,

Il soign' bien ses animaux...

Mais il caresse sa femme

Et ses gâs à coups d'sabots!

"C'est la goutte, la goutte, la goutte,

C'est la goutte qu'il lui faut!

En chœur:

*C'est la goutte, la sal' goutte,*

*C'est la goutte qu'il lui faut!*

## VII

Quand Yann s'era mort, bien vite

Mettons-le dans le tombeau

Sans lui jeter d'eau bénite...

Vous savez qu'il n'aim' pas l'eau:

C'est d'la goutte, d'la goutte, d'la goutte,

C'est d'la goutte qu'il lui faut!

En chœur:

*C'est la goutte, la sal' goutte,*

*C'est la goutte qu'il lui faut!*

## VIII

*Moralité, mes gâs!*

Puisque Yann vient de descendre

Chez les grands diables cornus,

Amis, jurons sur sa cendre

Que nous ne nous soûl'rons plus!

"Non, la goutte, la sal' goutte,

"Jamais nous n'en boirons plus!!!

En chœur:

*"Non, la goutte, la sal' goutte,*

*"Jamais nous n'en boirons plus!!!"*

# CELUI QUI NE DIT RIEN !

(Chanson anti-alcoolique)

Musique de THÉODORE BOTREL

L'ant' jour j'a-per - çus dans l'fos-sé d'la  
rou - te Couché tout d'son long le vieux. Jean la  
gout - te: Jo lui dis: Bon jour! Comment va c'na -  
tin? Hein? Il n'ré-pondit rien, rien, rien!

## II

“Te v'là déjà soûl, rond comme un' barrique!  
Tu mériterais un' volé' d'coups d'trique:  
N'es-tu donc qu'un' bête... et pas un chrétien?  
Hein?”

Il n' répondit rien, rien, rien!

## III

“Ton vilain nez rouge, animal! ivrogne!  
A l'air d'un fanal au milieu d'ta trogne:  
Il t'a coûté cher... mais il se voit d'loin!  
Hein?”

Il n' répondit rien, rien, rien!

## IV

"Ta mère et ta femme et tes trois p'tits mioches  
N'ont rien dans leur ventre... et rien dans leurs poches;  
Et te v'là su' l'dos, toi qu'es leur soutien!

Hein?"

Il n' répondit rien, rien, rien!

## V

' Mais sais-tu seul'ment c'que c'est qu'ta sal' goutte ?  
Si tu n'en sais rien, ben, mon vieux, écoute:  
C'est du vitriol et du pipi d' chien !

Hein?"

Il n' répondit rien, rien, rien!

## VI

"Es-tu sourd et muet, entêté! bourrique!  
Ou c'est-il qu' t'aurais avalé ta chique?  
Dis! c'est-il qu't'es mort, mon pauv' vieux copain?"

Hein?"

Il n' répondit rien, rien, rien!

## VII

Je m'en fus prév'nir la gendarmerie...  
Puis Monsieur l'Curé et puis la Mairie...  
Tout l'mond' lui cria: "Nous entends-tu bien?"

Hein?"

Il n' répondit rien, rien, rien!

## VIII

Il était bien mort... ça n'était plus drôle!  
Je l'emport' chez lui, dessus mon épaule;  
Sa femme s'écria: "Encor soûl, vaurien!"

Hein?"

Il n' répondit rien, rien, rien!

## IX

Ell' prend son balai près de la ch'minée  
Et, vian! nous envoie un'bonne tournée!  
Je criais: "Madame! assez! cré coquin!!!  
Hein?"

Mais lui n'disait rien, rien, rien!

## A

Bref! deux jours après, voilà qu'on l'enterre.  
Monsieur le Curé lui dit au cim'tière:  
"Que Dieu te fass' paix, mauvais paroissien!...  
Hein?"

Il n'répondit rien... rien... rien...!



## III

Puis un gros chat s'amène,  
 Youp, youp, youp, la la la.  
 Autour il se promène  
 Et, de suit' se fâcha :  
 "Miaou! Miaou!  
 Oh la la! què qu'c'est qu'ça?  
 "Miaou! Miaou!  
 Jamais je n'boirai d'ça!"

## IV

Et puis c'est une chèvre  
 Youp, youp, youp, la la la!  
 Qui fronce un peu la lèvre,  
 Lâche un' crotte et s'en va :  
 "Bè-èh! Bè-èh!  
 Oh la la! què qu'c'est qu'ça?  
 "Bè-èh! Bè-èh!  
 Jamais je n'boirai d'ça!"

## V

Puis ce fut un'couveuse  
 Youp, youp, youp, la la la!  
 Qui s'arrêta, curieuse,  
 Battit d'l'aile et caqu'ta :  
 Cott! Cott! Cott! Cott!  
 Oh la la! què qu'c'est qu'ça?  
 Cott! Cott! Cott! Cott!  
 Jamais je n'boirai d'ça!"

## VI

Puis, c'est un gros boul'dogue  
 Youp, youp, youp, la la la!  
 Qui flaira la sal'drogue,  
 L'va la patte et... passa :  
 "Ouah! Ouah! Ouah! Ouah!  
 Oh la la! què qu'c'est qu'ça?  
 "Ouah! Ouah! Ouah! Ouah!  
 Jamais je n'boirai d'ça!"

## VII

Puis un taureau bravache  
 Youp, youp, youp, la la la  
 Vint avec sa p'tit' vache,  
 Et mugit: "*Nom de d'la*  
*Meu-euh! Meu-euh!*  
*Oh la la! què qu'c'est qu'ça?*  
*Meu-euh! Meu-euh!*  
*Jamais je n'boirai d'ça!"*

## VIII

Mais un homme, bien vite,  
 Youp, youp, youp, la la la!  
 Voyant la drogu' maudite  
 D'un seul trait l'avala;  
 "*Ah! Ah! Ah! Ah!*  
*Oh la la! què qu'c'est qu'ça!*  
 "*Ah! Ah! Ah! Ah!*  
*J'ai l'Diabl' dans l'estomac!!!"*

## IX

La Moral' de l'histoire,  
 Youp, youp, youp, la la la!  
 C'est qu'l'homme est heureux d'boire  
 C'que les bêt's ne veul'nt pas:  
 "*Ah! Ah! Ah! Ah!*  
*Les plus bêtes, selon moi,*  
 "*Ah! Ah! Ah! Ah!*  
*Ne sont pas ceux qu'on croit!!*

# YANN-GUENILLE

Musique de THÉODORE BOTREL

Pour me couvrir j'ons pas un toit;  
 J'ons plus d'a-mis, J'ons plus d'fa-mille!  
 Tout c'que j'pos-sè-de j'l'ons sur moi:  
 Mes vieill's gue-nil-les!

## II

Quand l'bossu de Landivisiau  
 Vous tailla du col aux chevilles,  
 Vous étiez un bel affutiau,  
 Mes vieill's guenilles!

## III

Les soirs de Pardons, grâce à vous,  
 J'fis battre, sous l'fichu des filles,  
 Plus de cœurs... que vous n'avez d'trous,  
 Mes vieill's guenilles!

## IV

A présent, c'est fini l'bonheur,  
 Les jeun's années que l'on gaspille:  
 Vous êt's la livrée du Malheur,  
 Mes vieill's guenilles!

## V

De la ferme et de l'atelier  
 A ma vue on boucle les grilles.  
 Vous m'empêchez de travailler,  
 Mes vieill's guenilles !

## VI

Lorsque, le long des grands chemins,  
 Je vas, me traînant comm' les ch'nilles.  
 Ell's font rire les p'tits gamins,  
 Mes vieill's guenilles !

## VII

L'été, ma foi, ça marche encor :  
 Sous le bon soleil qui me grille  
 Vous semblez quasi tout en or,  
 Mes vieill's guenilles !

## VIII

Mais, quand viennent les durs hivers,  
 Je n'peux plus traîner mes béquilles,  
 Car la neige a'passe à travers  
 Mes vieill's guenilles !

## IX

Certes, en grinçant un peu, j'aurais  
 Pu vivre comm' it d'mauvais drilles ;  
 Au déshonneur je préférerais  
 Mes vieill's guenilles !

## X

Quand j'mourrai, dans mon coin, tout seul,  
 —Car faudra ben que j'décanille!—  
 J'aurai pour unique linceul  
 Mes vieill's guenilles !



—Mon pauvre ami, quitte bien vite  
 Tes hardes en lambeaux ;  
 Pouille-moi ce tricot, de suite  
 Chausse-moi ces sabots !”

## III

—“De tant marcher à l’abandon  
 J’ai la gorge bien sèche :  
 Mon bon Monsieur, baillez-moi donc  
 Un grand verre d’eau fraîche !  
 —L’eau ne vaut rien lorsque l’on tremble  
 Le cidre... guère mieux ;  
 Mon bon ami, trinquons ensemble ;  
 Goûte-moi ce vin vieux !”

## IV

—“Mon bon Monsieur, on ne m’a rien  
 Jeté, le long des routes ;  
 Je voudrais avec votre chien  
 Partager deux, trois croûtes !  
 —Si, depuis ce matin, tu rôdes,  
 Tu dois être affamé ;  
 Voici du pain, des crêpes chaudes,  
 Voici du lard fumé !”

## V

—“Chassez du coin de votre feu  
 Ce rôdeur qui n’en bouge :  
 Êtes-vous “Blanc” ? êtes-vous “Bleu” ?  
 Moi, je suis plutôt “Rouge” !  
 —Qu’importe ces mots : République,  
 Commune ou Royauté :  
 Ne mêlons pas la Politique  
 Avec la Charité !”

## VI

Puis, le Métayer s'endormit,  
La mi-nuit étant proche...  
Alors, le vagabond sortit  
Son couteau de sa poche,  
L'ouvrit, le fit luire à la flamme,  
Puis, se dressant soudain,  
Il planta sa terrible lame  
Dans... la miche de Pain !

## VII

Au matin-jour, le gueux s'en fut,  
Sans vouloir rien entendre...  
Oubliant son couteau pointu  
Au milieu du Pain tendre...  
Vous dormirez en paix, ô Riches !  
Vous et vos Capitaux,  
Lorsque les gueux auront des miches  
Où planter leurs couteaux !!!

# QUEQU'S RENSEIG'MENTS ?

(Chanson Rustique)

Musique de THÉODORE BOTREL

Allegretto

5

Cer - tes,

Monsieur! Socia - lis - te, J'crois à vos bons senti -

- ments Mais, a - vant d'é - lir' vot' lis - te, J'voudrais

ben quèqu's renseign'ments: Il vous s'ra fa - cile, en

somme, D'm'éclai - rer, chemin fai - sant, Car vous

êt's un savant homme Tandis qu'moi j'suis qu'un "pé -

- san'! Oui, vous êt's un sa - vant homme; Moi je

n'suis qu'un pauv' "pé - san'! Vous m'traiz'

## II

Vous m'traitez d'être servile,  
 Courbé sous l'joug des seigneurs ;  
 Vous m'dit's de v'nir à la Ville  
 Oûsque les gains sont meilleurs...  
 Dam'! ma foi, je n'puis vous l'taire,  
 Ça m'irait d'êtr' pus heureux...  
 Mais qui donc soign'ra la Terre  
 Quand y'aura pus d'laboureux ?  
 Dit's qui donc soign'ra la Terre  
 Quand y-aura pus d'laboureux ?

## III

Pour noyer quelque déboire  
 Souvent — dit's la vérité —  
 Vous ne dédaignez pas d'boire  
 Un' bouteille... à not'santé!  
 Mais boir' du vin c'est indigne :  
 C'est boir' la sueur de nos fronts...  
 Puis, qui donc taill'ra la Vigne  
 Quand il n'y aura pus d'Vign'rons ?  
 Dit's qui donc taill'ra la Vigne  
 Quand il n'y aura pus d'Vign'rons ?

## IV

Qui donc moudra vot' farine  
 Quand il n'y aura pus d'meuniers ?  
 Comment f'ra-t-on vot'cuisine  
 Quand n'y-aura pus d'charbonniers ?  
 Pour vous loger, vous, les vôtres,  
 Qui donc qui f'ra des maisons ?  
 Franch'ment, ça s'ra-t-il vous autres,  
 Vous qu'êt's tous des franc... maçons ?  
 Vous m'fait's rigoler, vous autres,  
 Qui n'êt's pas pus francs qu'maçons !

## V

D'avant un prêtr' votre œil s'allume :  
 Vous le regardez d'travers,  
 Vous qui voulez, d'un trait d'plume,  
 Rayer Dieu de l'Univers ;  
 Bon ! tout s'est fait seul : les Plaines,  
 Les Mers, les Soleils de feu...  
 Mais qui m'consol'ra d'mes peines  
 Quand il n'y-aura pus d'bon Dieu ?  
 Dit's, qui m'consol'ra d'mes peines  
 Quand il n'y-aura pus d'bon Dieu ?

## VI

Vous criez, d'un air terrible,  
 La voix pleine de rancœurs,  
 Qu'la Guerre est un' chose horrible  
 Dont saign'nt même les Vainqueurs !...  
 J'dis comm' vous, moi, sans ment'rie,  
 Surtout d'puis qu' j'ai des p'tits gâs...  
 Mais qui gard'ra la Patrie  
 Quand il n'y-aura pus d'soldats ?  
 Dit's, qui gard'ra la Patrie  
 Quand il n'y-aura pus d'soldats ?

## VII

Allons, merci d'vos Lumières !  
 Sans rancune aucune, adieu !  
 J'gard' vos Journaux incendiaires...  
 Pour en allumer mon feu ;  
 J'y ferai cuir' mes pois-chiches  
 En r'disant à mes p'tits fieux :  
 Sur Terre faut qu'y ait des Riches  
 Et qu'y ait des malheureux,  
 Car si y-avait pus qu'des Riches...  
 Y-aurait pus qu'des malheureux !

# ENCHANTANT

Musique de THÉODORE BOTREL

Allo<sup>o</sup> marche

U - ne troupe  
à travers les rues S'avance en fredonnant gai -  
- ment: Ce sont les nou - vel - les re -  
- cru - es Que l'on em - mène au ré - gi -  
- ment! A - dieu, mère! A - dieu, mon Y -  
- von - ne! On est triste et joy - eux, pour -  
- tant...; Aussi - tôt que le clair - ron  
sonne. Le sol - dat part en chan - tant, Tra la la  
la la la la en chan - tant.

## II

Ohé! petit bleu! Vite à l'œuvre!  
 En hâte apprends ton dur métier!  
 Gaiment, le brave gâs manoeuvre,  
 Astique tout le jour entier;  
 Il pivote, il trime avec rage,  
 Sans s'arrêter un seul instant:  
 Pour avoir du cœur à l'ouvrage  
 Le soldat trime... en chantant,  
     Tra la la la, la la la la!  
     En chantant!

## III

Mais lorsque vient de la famille  
 Une lettre... il est moins joyeux;  
 Ah! Voici qu'une larme brille;  
 Va-t-elle lui tomber des yeux?  
 Non, non! Sa peine est éphémère  
 La chose n'a rien d'attristant:  
 Aussitôt qu'il pense à sa mère  
 Le soldat pleure... en chantant,  
     Tra la la la, la la la la!  
     En chantant!

## IV

Mais le jeune "bleu" de naguère  
 Est un vieux grognard aujourd'hui...  
 Quand voici qu'éclate la Guerre,  
 Que le pays est envahi;  
 Sans même casser une croûte  
 Il faut partir, tambour battant:  
 Afin de raccourcir la route  
 Le soldat marche... en chantant,  
     Tra la la la, la la la la!  
     En chantant!

## V

C'est le com\_bat, le ca\_non  
 (tonne; Le grognard dit: Mes petits lieux, Cet te ro  
 mance est mono - tône, La Marseil - la se vaut bien  
 mieux: Allons, en - lants de la Pa - tri -  
 e!... A ces mots, 'un o - bus lé - tend -  
 un peu plus lent  
 - Ainsi qu'il a vé - cu sa vi - e Le sol -  
 dat meurt en chantant; Pour la Pa - trie il meurt con -  
 tent, En chan - tant — !!!



## III

Elle est fringuette et brave,  
Lonla!

*Elle est fringuette et brave*  
De la poupe à l'étrave,  
Lonla!

*De la poupe à l'étrave,*  
De la barre au beaupré,  
*Falira ma dondaine!*  
De la quille aux huniers;  
*Falira ma dondé!*

## IV

Elle a deux écouteilles,  
Lonla!

*Elle a deux écouteilles*  
Coquettes et gentilles,  
Lonla!

*Coquettes et gentilles*  
Et deux grands écubiers  
*Falira ma dondaine!*

Toujours ben éveillés;  
*Falira ma dondé!*

## V

Ses haubans et ses drisses,  
Lonla!

*Ses haubans et ses drisses,*  
Sont fins, soyeux et lisses;  
Lonla!

*Sont fins, soyeux et lisses;*  
Le soleil, à son gré,  
*Falira ma dondaine!*

S'amuse à les dorer;  
*Falira ma dondé!*

Quand elle a pleines voiles,  
Lonla!

*Quand elle a pleines voiles,*  
Ses marins, jusqu'aux moëllles,  
Lonla!

*Ses marins, jusqu'aux moëllles,*  
Frémissent de fierté

*Falira ma dondaine!*  
Devant tant de Beauté.  
*Falira ma dondé!*

## VII

Salut à la mignonne!  
Lonla!

*Salut à la mignonne!*  
Que toujours Dieu li donne,  
Lonla!

*Que toujours Dieu li donne,*  
Bons vents pour naviguer,  
*Falira ma dondaine!*

Bons abris pour ancrer.  
*Falira ma dondé!*

## VIII

C'ti qui, l'année prochaine,  
Lonla!

*C'ti qui, l'année prochaine,*  
Sera son capitaine,  
Lonla!

*Sera son capitaine,*  
C'est le gabier brev'té  
*Falira ma dondaine!*  
Qui vient de la chanter.  
*Falira ma dondé!*

# MA BRETAGNE

(Le Breton à Paris)

Air recueilli par THÉODORE BOTREL

Allegretto

-Lorsque j'ai quit - te mon vil -  
 - la - ge Pour venir voir vo - tre Pa -  
 ris, Tout le long, le long du vo -  
 ya - ge J'ouvrais tout grands mes yeux sur -  
 - pris; Car de la mois - son C'était la sai -  
 son. *PARLE* *REFRAIN*  
 Mais... dame! Rien que vo -  
 tre cam - pa - gne Fut tant jo -  
 lie à voir J'ai - me bienx



## II

J'admirais, dans vos avenues,  
Vos belles maisons par milliers ;  
Je croyais monter jusqu'aux nues  
Quand je grimpais vos escaliers...

Ma Doué ! que c'est beau !

Ma Doué ! que c'est haut !

(Parlé) *Mais... dame!*

Malgré tant de lumière

Eclairant vos palais,

J'aime mieux ma chaumière

Au milieu des genêts !

## III

Puis je contemplais les toilettes  
De vos gommeux par trop bien mis,  
Leurs grands faux-cols et leurs jaquettes,  
Leurs souliers pointus et vernis.

Je trouvais bien beaux

Leurs brillants chapeaux.

(Parlé) *Mais... dame!*

Pour suivre d'un pas leste

Nos binious, nos hautbois,

J'aime bien mieux ma veste

Et mes sabots de bois !

## IV

Vos parisiennes sont jolies,  
 Mais il leur faut de beaux atours;  
 Et pour Elles que de folies  
 Voit-on commettre tous les jours!

Que de diamants

Et de "riens" charmants!

(Parlé) *Et... dame!*

Plus simple et plus mignonne,

Farouche un tantinet!

J'aime mieux mon Yvonne

Avec son blanc bonnet!

## V

Et l'on me dit: "Reste à la Ville

Tu pourras t'enrichir aussi!"

Mais, d'une façon très civile,

J'ai dit: "Nenni dà! grand merci!"

Je retourne donc

Au Pays Breton.

(Parlé) *Oui donc!*

Ainsi que mon grand-père

Je chanterai toujours:

"J'aime mieux ma bruyère

"Et mon clocher à jours!..."

Iou!

# LA BASSE-BRETONNE

Musique recueillie par THÉODORE BOTREL

All.<sup>to</sup> 11

E - cou - tez, jeu - nes Mar -  
 mail - les Du jo - li pa - ys d'Ar - vor, Ceux de  
 Vanne et de Cor - nouailles, Du Lé - on et du Tré -  
 - gor, E - cou - tez, bel - les Yvonne, Petits Yans, petits Y -  
 - vons: Gai, gai gai! Res - tez Bre - ton - nes! Bon, bon,  
 En Chœur  
 bon! Res - tez Bretons! Gai, gai, gai! Res - tez Bre -  
 tonnes! Bon, bon, bon! Restez Bre - tons! Consec.

## II

Conservez vos robes faites  
 Moitié drap, moitié velours,  
 Tabliers et collerettes,  
 Devantiers brodés à jour ;  
 Gardez vos coiffes mignonnes,  
 Vos chupens, vos chapeaux ronds.  
*Gai, gai, gai!... etc.*

## III

Retenez bien les légendes  
 Que diront ceux de jadis  
 Autour des bons feux de landes  
 Allumés dans vos logis,  
 Leurs plaintes monotones  
 Et leurs joyeuses chansons :  
*Gai, gai, gai!... etc.*

## IV

Gardez-vous des folles danses  
 Qu'on importe on ne sait d'où ;  
 N'écoutez que les cadences  
 Du hautbois et du biniou ;  
 Les vieilles danses sont bonnes :  
 Jabadaos et rigodons !  
*Gai, gai, gai!... etc.*

## V

Conservez dans vos chaumières  
 Le respect des grands Aïeux ;  
 Soyez forts comme vos Pères  
 Et soyez chrétiens comme eux ;  
 Priez vos saintes Patronnes  
 Et priez vos saints Patrons.  
*Gai, gai, gai!... etc.*

## VI

N'oubliez jamais la Langue  
 De nos grands Bardes sacrés;  
 Comme un brick qui roule et tangué  
 Vous seriez désemparés!  
 Laissez aux barons, baronnes,  
 Le parler des beaux salons.  
*Gai, gai, gai!... etc.*

## VII

Voulez-vous suivre la route  
 Que je viens de vous tracer?  
 —Ne buvez jamais la "goutte"  
 Que Satan vient nous verser:  
 Mais videz gaïment les tonnes  
 Du cidre de vos cantons:  
*Gai, gai, gai!... etc.*

## VIII

Petits gâs, pleins de vaillance,  
 Vivons et mourons gaïment  
 Pour l'Arvor et pour la France:  
 La Grand'Mère et la Maman!  
 Et, pour finir la romance,  
 A pleins poumons répétons:

*Gai, gai, gai!*  
*Vive la France!*  
*Bon, bon, bon!*  
*Vivent les Bretons!*

## M A P A T R I E

---

Me voyant marcher de l'avant,  
Des gens sont venus, quatre à quatre,  
Me dire: " On te voit trop souvent  
Contre des montagnes te battre! "  
—Et moi j'ai répondu: " Voilà  
Pourquoi je charge avec furie:  
Derrière ces montagnes-là  
Est prisonnière ma Patrie! "

D'autres m'ont dit: " Ferme les yeux!  
Ton existence sera belle:  
Fortune, honneurs à qui mieux mieux  
Vers toi viendront en ribambelle! "  
—J'ai répondu: " Gardez pour vous  
Les bravos de la galerie...  
Moi, j'estime qu'il est plus doux  
De ne songer qu'à la Patrie! "

On m'a dit: " On sent dans tes vers  
La pitié des nobles détresses;  
N'as-tu pas pour tout l'univers  
Mêmes bontés, mêmes tendresses?  
—Alors j'ai dit: " En vérité,  
Ai-je l'air d'avoir l'âme aigrie?  
J'aime, certes, l'Humanité...  
Mais j'aime, d'abord, ma Patrie! "

Des poètes m'ont dit: " Jamais  
Près de nous ne prendras-tu place?  
Viens donc rêver sur nos sommets:  
Ne vois-tu donc plus le Parnasse? "

—J'ai répondu: " Bien au-dessus  
Je vois le Calvaire où, meurtrie,  
Ainsi qu'on a cloué Jésus  
On voudrait clouer ma Patrie! "

Et puis d'aucuns m'ont dit, enfin:  
"Es-tu Blanc ou Bleu? Rouge ou Rose?  
Quel est ton cri: " Vive Machin !  
Ou " Vive Un tel ! " ou " Vive Chose ! " ?...  
—Et j'ai dit gaïment, à chacun :  
"Ecoutez-moi: lorsque je crie,  
Ce n'est jamais: "Vive Quelqu'un!"  
C'est toujours: " Vive la Patrie!!! "

## LE BUCHER DE JEANNE D'ARC

---

Quand tout fut consommé, quand la douce Pucelle  
Eut jeté son "Eli lamma sabacthani",  
Qu'il ne resta plus rien, sur le Bûcher, de celle  
Dont ils avaient l'effroi, grandissant, infini :

"Nous sommes tous sauvés ! dirent ceux d'Angleterre.  
Mais la foule cria : " Nous sommes tous maudits ;  
La Sainte que l'on vient de nâvrer sur la terre  
Entre, colombe blanche, au sein du Paradis !"

Le Tribunal hideux fuyait, muet, farouche ;  
Le peuple lui jetait des pierres ; le bourreau  
Sanglotait, les yeux fous, et, l'écume à la bouche,  
Inanimé, tombait enfin sur le carreau ! . . .

. . . Cependant Winchester s'avança, plein de haine,  
Monta sur l'échafaud, s'inclina pour mieux voir,  
Et, du bout calciré d'un des tisons de chêne,  
Il écarta la cendre au pied du poteau noir.

O Prodige ! Le Cœur de la Vierge Française,  
Ce Cœur si doux, si tendre et cependant si fort,  
Est vivant, à ses pieds, dans l'ardente fournaise,  
Miraculeusement épargné par la Mort !

"Or, ça, cria l'Anglais, qu'on apporte de l'huile,  
De la poix et du soufre, et qu'on brûle cela !"  
L'huile ne sert de rien ; le soufre est inutile :  
Quand ils sont consumés, le Cœur est encor là !

Par trois fois on brûla le Cœur de la Lorraine,  
Et par trois fois aussi le feu le respecta . . .  
Si bien que, "tout vivant, en Rivière de Seine  
—Dit la Chronique—en blasphémant, on le jeta !"

...Et, depuis lors, le Cœur immortel de la Vierge  
 Descend au fil de l'eau jusques à l'Océan,  
 Puis remonte le Fleuve et vient battre la berge  
 Dès qu'un nouveau malheur te menace, ô Rouen!

Sitôt que l'Ennemi sur nos grèves accoste,  
 Et qu'il sent le Pays abandonné de Dieu,  
 Il s'en revient vers Toi s'offrir en holocauste,  
 Prêt à subir encor le supplice du Feu!

\* \* \*

Rouen! parce qu'en ton Enceinte  
 On a brûlé, jadis, la Sainte  
 Par qui le Pays fut sauvé,  
 D'aucuns te plaignent: je t'admire,  
 Car la palme de la Martyre  
 A jailli de ton noir pavé!  
 Bethléem, Domrémy s'inclinent  
 Cependant que, plus haut, dominant  
 Le Golgotha, le Vieux-Marché:  
 Pour que leur culte persévère  
 Il fallait au Christ un Calvaire.  
 A Jeanne, il fallait un Bûcher!

Donc, ne lançons point l'anathème  
 Sur Pilate ou Judas lui-même,  
 Sur d'Estivet, ni Loyseleur,  
 Lorsque leur main d'un geste immonde,  
 Livre, pour le Rachat d'un Monde,  
 La Salvatrice ou le Sauveur!  
 Du Seigneur il est le complice  
 Celui qui pour le Sacrifice  
 Pousse l'agneau vers le boucher;  
 Rouen! Sois absoute et sois fière,  
 Car la France encore s'éclaire  
 A la lueur de ton Bûcher!

Aux jours de Deuils, aux jours de Fêtes,  
 Dans les Triomphes, les Défaites,  
 Jeanne, toujours notre regard  
 Te cherche, implore ta venue,  
 Espérant soudain sur la nue  
 Voir planer ton fier Etendard !  
 Ah ! que de fois notre Patrie,  
 Le cœur brisé, l'âme meurtrie,  
 S'en vint jusqu'ici te chercher !  
 Que de fois la France blessée  
 Réchauffa son âme glacée  
 A la chaleur de ton Bucher !

Tandis que tout décline et tombe  
 Ton Astre, ô divine Colombe !  
 Monte et grandit à l'horizon,  
 Non plus, certes, comme naguère,  
 Au rythme d'un hymne de guerre,  
 Mais au doux bruit d'une oraison...  
 ...Et le cœur de ta "Douce France"  
 Expirait-il de souffrance,  
 Qu'il suffirait de l'approcher  
 Du Tien qui de la Mort fut maître,  
 Pour le voir frémir et renaître  
 Dans les cendres de ton Bûcher !

## L'HORLOGE DE GRAND'MERE

---

C'est une Horloge en châtaignier,  
 Au long coffre à la mode antique,  
 Que dut longuement travailler  
 Quelque Michel-Ange rustique

Au bas, le sonneur de biniou  
 Fait face au sonneur de bombarde,  
 Durant qu'au fronton un hibou  
 De ses grands yeux ronds vous regarde.

Oh! combien cela me charmait,  
 Quand j'étais tout petit, de suivre  
 La mort des Heures, que rythmait  
 L'énorme balancier de cuivre;

Car vraiment, lorsque près d'un seuil,  
 On contemple une Horloge-close,  
 Elle a tout l'air d'un long cercueil  
 Où le Temps, qui n'est plus, repose!

\* \* \*

La première Heure que chanta  
 L'Horloge de sa Voix profonde  
 Fut celle où grand'maman jeta  
 Son premier cri dans ce bas-monde,

Et ce fut ce *Dong!* éclatant  
 De demi-heure en demi-heure  
 Qui régla, dès lors, chaque instant  
 De ta Vie, ô Toi que je pleure!

Dong! Dong! elle sonnait ainsi  
 Et l'Heure grave et l'Heure folle,  
 L'Heure des jeux et l'Heure aussi  
 Où l'enfant partait pour l'école;

Dong! Dong! le moment du Réveil,  
 Puis l'Heure où l'on se met à table;  
 Dong! Dong! le moment du Sommeil  
 Quand passe le *Jeteur de sable*;

Dong! Dong! l'heure où, pour le Saint-Lieu,  
 On part, en bande, le Dimanche;  
 L'Heure où, pour recevoir son Dieu,  
 Plus tard, on met sa robe blanche;

Dong! Dong! la prime-aube du jour  
 Où l'on va travailler la Terre,  
 Et puis l'Heure où gémit d'amour  
 Le cœur las d'être solitaire!

Dong! Dong! les instants si joyeux  
 Où les petits gâs apparaissent;  
 L'Heure digne où s'en vont les vieux  
 Pour faire place à ceux qui naissent!

\* \* \*

...Et la Femme en âge avançait,  
 Devenait Maman, puis Grand'Mère...  
 Et l'Horloge aussi vieillissait  
 A tant sonner l'Heure éphémère;

Et Grand'Maman allait, venait  
 Chaque jour de plus en plus frêle...  
 Et l'Horloge sonnait, sonnait,  
 D'une voix de plus en plus grêle...

Quand de Grand'Maman la raison  
 Sembla, pour toujours, endormie,  
 L'Horloge à travers la maison,  
 Sonna l'heure pour la demie;

Et Grand'Maman, dans son lit-clos,  
Agonisa, puis se tint coite...  
Et ce furent de longs sanglots  
Que pleura l'Horloge en sa boîte;

Enfin, dans le lit, un soupir...  
Et le grand balancier de cuivre  
S'arrêta d'aller et venir  
Quand Grand'Maman cessa de vivre...

Et Grand'Mère auprès des Élus  
Est montée avec allégresse...  
Et l'Horloge ne sonne plus;  
Elle est morte aussi de vieillesse,

Morte à jamais! C'est vainement  
Qu'un grave horloger l'interroge:  
*C'était le coeur de Grand'Maman  
Qui battait dans la vieille Horloge!*

## L'ÉCHO

---

Rôdant triste et solitaire,  
 Dans la forêt du mystère,  
 J'ai crié, le cœur très las :  
 "La vie est triste ici-bas !"  
 ...L'écho m'a répondu : *Bah!*

"Écho, la vie est méchante !"  
 Et, d'une voix si touchante  
 L'écho m'a répondu : *Chante!*

"Écho! écho des grands bois,  
 "Lourde, trop lourde est ma Croix !"  
 L'écho m'a répondu : *Crois!*

"La Haine en moi va germer :  
 "Dois-je rire? ou blasphémer?"  
 Et l'écho m'a dit : *Aimer!*

Comme l'écho des grands bois  
 Me conseilla de le faire :  
 J'aime, je chante et je crois...  
 ...Et je suis heureux sur terre!

## LETTRE DE LA FAUVETTE

---

*Hier, dans l'écorce béante  
D'un vieux chêne fleuri de houx  
Primitive poste-restante—  
J'ai découvert ce billet doux:*

“Monsieur Pinson, propriétaire,  
Professeur de chant, demeurant  
Dans le grand jardin du notaire,  
Sur le troisième arbre, en entrant.

Monsieur, j'ai reçu votre lettre  
Toute palpitante d'amour;  
Je suis imprudente, peut-être,  
En y répondant à mon tour,

Car bien des jaloux, à la ronde,  
Nous observent d'un œil furtif...  
Que nous veut donc ce méchant monde,  
Puisque c'est pour le bon motif?

Puis, si maman savait la chose,  
Tout serait bel et bien fini!!  
Sans examiner notre cause  
Elle me chasserait du nid.

Et je ne veux pas qu'elle pleure  
Surtout, surtout en ce moment!  
Songez!. . . je ne suis pas majeure:  
Il nous faut son consentement!

Je vous écris donc, en cachette,  
Sur la feuille d'un romarin:  
La crainte me trouble la tête;  
C'est pourquoi je griffonne un brin.

Et, tandis que ma plume folle  
Cause gâiment de l'avenir,  
Auprès de vous mon cœur s'envole  
Sur les ailes du souvenir.

\* \* \*

Nous nous vîmes, à la vendange,  
Tous deux, pour la première fois,  
A la noce d'une mésange  
Avec un rossignal des bois.

Vous escortiez une hirondelle  
Qui n'y voyait plus que d'un œil ;  
Pour moi, je m'appuyais sur l'aile  
D'un vieux galantin de bouvreuil.

D'un commun accord, nous quittâmes  
Nos compagnons laids et quinteux,  
Et, côte à côte, nous marchâmes  
Sans plus nous inquiéter d'eux.

Un merle, aussi noir qu'un diable,  
Consacra vite l'union ;  
Un vieux capucin vénérable  
Donna sa bénédiction ;

Puis, ensuite, au bal, sur la inousse,  
Vous n'avez dansé qu'avec moi,  
Me parlant d'une voix si douce  
Que je croyais mourir d'émoi.

Mais ce ne fut pas sans murmures  
Que nous quittâmes le festin ;  
En avons-nous mangé des mûres  
Et picoré du bon raisin !

Pour finir, vous m'avez grisée  
Sans pitié, monsieur l'enjôleur,  
En versant l'exquise rosée  
Dans le calice d'une fleur.

Si bien que je perdais la tête,  
Chancelant comme les roseaux...  
C'est joli pour une fauvette  
Qui sort du Couvent des Oiseaux!

Comme, la nuit, je suis peureuse,  
Tous deux nous primes notre vol,  
Pendant que la mésange, heureuse,  
Fuyait avec son rossignol.

Et, ma foi, puisque j'entends dire  
Que j'atteins l'âge de l'amour,  
Comme eux deux je voudrais construire  
Un beau petit nid, à mon tour.

A nous aimer tout nous invite ;  
Notre avenir sera charmant !  
Allons, monsieur, venez bien vite  
Demander ma patte à maman.

J'aurais bien des choses à mettre ;  
Mais, vraiment, c'est assez jaser...  
Je termine donc cette lettre  
Et cachète avec un baiser.

Et, tandis que mon cœur en fête  
De l'espoir chante la chanson,  
Je signe encor : Mimi Fauvette,  
En attendant : Mimi Pinson !

## LA NUIT DES AMES

---

Soyez graves ce soir, nous dit grand'maman Lise,  
 Plus recueillis qu'aux soirs passés,  
 Car c'est demain matin que l'on prie à l'Église  
 Pour le salut des Trépassés.

Voici l'une des nuits où les Ames en peine  
 Lèvent les dalles des couvents,  
 Désertent les charniers pour, visibles à peine,  
 Revenir parmi les vivants,

Où les pauvres Défunts, en longues théories,  
 Entrechoquant leurs bras osseux,  
 Vont passer l'échalier des vieilles métairies  
 Pour revoir leurs anciens "chez eux."

Comme au temps, qui n'est plus, des joyeuses années,  
 Chacun d'eux faisait, chaque soir,  
 Dans le coin préféré des vastes cheminées  
 Ils vont s'en revenir s'asseoir.

\* \* \*

Laissez dans le foyer la cendre chaude encore,  
 Qu'ils se puissent chauffer un peu,  
 Car ils sont nus, livrés au ver qui les dévore,  
 Au fond des sépulcres sans feu!

Ils pourront réchauffer leurs grands yeux sans paupières,  
 Leurs pauvres mains, leurs pauvres pieds:  
 Pour qu'ils n'y touchent pas, retirez les crêpières,  
 Retirez les brûlants trépieds.

Enfin, laissez dehors de la crème caillée,  
Des crêpes chaudes, du pain bis,  
Pour que les pauvres morts, au cours de leur veillée,  
Goûtent aux choses de jadis...

Puis, avant de dormir, enfants, hommes et femmes,  
En chœur, nous allons, coup sur coup,  
Chanter à demi-voix la "*Complainte des Ames*"  
Et la "*Ballade de l'Ankou*":

---

### LA COMPLAINTE DES AMES.

---

Vierge Marie, ô bonne Mère,  
O bonne Mère de Jésus!  
C'est ici la complainte amère  
Que chantent ceux qui ne sont plus!

Nous venons en ce soir d'Automne,  
Frapper aux portes des Amis;  
C'est Jésus-Christ qui nous ordonne  
De réveiller les endormis!

C'est Jésus qui ouvre la tombe  
Où, Lui-même, un jour, est venu!  
Holà! bien vite, que l'on tombe  
A genoux-nus sur le sol nu!

Dans vos lits-clos, couverts de laine,  
Vous dormez, vous, les bienheureux:  
Les pauvres Ames sont en peine,  
Qui rôdent par les chemins creux!

Cinq morceaux de bois, vite, vite  
Cloués sur quelques linceuls blancs:  
Voilà, quand il faut qu'on les quitte,  
Ce que nous laissent les vivants!

Vous, qui dormez dans la nuit noire,  
 Ah! songez-vous de temps en temps  
 Qu'au feu flambant du Purgatoire  
 Sont, peut-être, tous vos parents?

Ils sont là vos pères, vos mères,  
 Feu par-dessus, feu par-dessous,  
 Espérant en vain, les prières  
 Qu'ils ont droit d'espérer de vous!

Songez-vous qu'ils disent peut-être  
 A tous les Chrétiens d'ici-bas:  
 "Priez pour nous sans nous connaître,  
 "Puisque nos gâs ne le font pas!

"Dans le Purgatoire on nous laisse,  
 "Priez pour ceux qui ne prient pas!  
 "Priez pour nous! priez sans cesse  
 "Puisque nos gâs sont des ingrats!..."

Allons! la Nuit n'est pas finie!  
 Priez tous au pays d'Armor,  
 Hormis les gens à l'agonie  
 Ou déjà surpris par la Mort!

---

### L'ANKOU (1)

---

—Allez dire de proche en proche  
 Au cœur-de-sable, au cœur-de-roche,  
 Au "trop brave" comme au "tremblant"  
 Que l'*Ankou* terrible s'approche  
 Avec son grand char noir et blanc!...

---

(1) L'ANKOU est, en Bretagne, la personnification de la Mort: c'est l'onvrier de la mort, le dernier défunt de l'année qui, dans chaque paroisse revient sur la terre chercher les trépassés.

En me voyant chacun demande :  
 "Quel est ce vieux qui, par la lande,  
 S'en vient avec sa grande faulx ?  
 Il n'a pas une once de viande,  
 Non, pas une once sur les os !"

C'est moi, l'*Ankou* !... L'*Ankou* qui brise  
 Un os de mort dont il aiguise  
 Sa vieille faulx sur son genou...  
 Moi ! qui puis te faire, à ma guise,  
 Le sang plus froid que le caillou !

Lorsque à le frapper je m'apprête.  
 L'homme riche s'écrie : "Arrête !  
 Laisse-moi vivre un jour encor  
 Et je remplirai ta charrette  
 De mes grands coffres tout pleins d'or !..."

Un jour !!! pas même une seconde !  
 Car si j'acceptais, à la ronde,  
 Ne fût-ce qu'un demi-denier,  
 Nul ne serait riche en ce monde :  
 J'aurais tout l'Or du monde entier !

Qu'à sa tête on allume un cierge,  
 Qu'avec l'eau bénite on l'asperge  
 Et que l'on jette un drap dessus :  
 Je n'ai pas fait grâce à la Vierge,  
 Je n'ai pas fait grâce à Jésus !

Au temps du Déluge et de l'Arche,  
 On a vu plus d'un Patriarche  
 Vivre huit et neuf fois cent ans...  
 Pourtant à chacun j'ai dit : Marche !  
 Tous m'ont suivi... depuis longtemps

Tous! malgré prière ou blasphème:  
 Abel premier, Caïn deuxième,  
 Tous ceux de l'Ancien Testament!  
 Ceux du Nouveau: Sainte Anne même,  
 Monsieur Saint Jean pareillement!

Car je n'épargne pas un homme:  
 Pas plus le Saint Père, dans Rome,  
 Que ses grands cardinaux mitrés:  
 Je prendrai les Evêques comme  
 Les Cloarecs et les Curés!

J'ai pris les Rois avec les Reines,  
 Les grands Seigneurs dans leurs Domaines,  
 Les Sabotiers au fond des bois,  
 Les Soldats et les Capitaines,  
 Les Artisans et les Bourgeois...

Ami, tu vas grossir leur nombre!...  
 Dans le Soir de plus en plus sombre  
 Entends-tu grincer un essieu?  
 C'est Moi qui m'avance avec l'Ombre,  
 N'attendant que l'ordre de Dieu!

Ce que tu prends, dans ta démente,  
 Pour un Rayon de Sa clémence.  
 C'est la grande Faulx de l'*Ankou*  
 Qui peut, d'une envolée immense,  
 Faucher tous les Hommes... d'un coup!!!

## LA NOËL DU MOUSSE

---

A bord de la fière Corvette  
Où l'on fête la réveillon,  
Sur le pont, près de la dunette,  
On a monté le moussaillon.

On est dans la terrible zone  
Des mers de Chine, et le gamin  
Qui s'en va de la fièvre jaune  
Ne doit pas voir le lendemain.

Il a neuf ans... dix ans à peine...  
Qui sait?—bien des soleils ont lui  
Et personne n'a pris la peine  
D'en compter le nombre pour lui:

On l'a recueilli sur la plage,  
Un matin qu'il ventait bien fort,  
Et l'orphelin, en prenant l'âge,  
Est devenu "l'enfant du Port."

Quand il fut assez fort: "Embarque!"  
Dirent les marins au moutard  
Qui manœuvrait déjà sa barque  
De Saint-Malo jusqu'à Dinard.

Si bien que, sur la mer profonde  
Naviguant en toute saison,  
Il avait fait son tour du Monde  
Bien avant l'âge de raison...

Et maintenant, le petit homme,  
Parmi les chants des matelots,  
S'endormait de ce dernier somme  
Que l'on achève sous les flots !

❖ ❖ ❖

L'aumônier du bord, un vieux prêtre  
 Qui tout bambin l'avait connu,  
 S'avançant auprès du pauvre être  
 Tendrement baisa son front nu.

A cette caresse si douce,  
 S'efforçant d'entr'ouvrir les yeux,  
 Pierre, le brave petit mousse,  
 Bégaya tout bas : " Je vais mieux...

" Pendant la fin de la campagne  
 " Le bon Docteur me guérira.  
 " Arriverons-nous en Bretagne  
 " Pour quand la, Noël reviendra ?

— " Durant ta longue maladie,  
 " Mon pauvre enfant, le temps a fui :  
 " Voici venir l'Heure bénie,  
 " Jésus descendra cette nuit."

— " Les enfants, comme chaque année,  
 " Auront les présents les plus beaux :  
 " Moi, je n'ai pas de cheminée,  
 " Je n'ai pas même de sabots !

" Les petits gâs de nos villages  
 " N'ont guère besoin de jouets :  
 " C'est si joli les coquillages,  
 " Les tas de sable et les galets !

" Aussi, pour vivre bien à l'aise,  
 " Je ne demande au bon Jésus  
 " Qu'une maison sur la falaise  
 " D'où l'on ne me chasserait plus.

" Puis, enfin, comme tout le monde,  
" Ne pourrais-je donc pas avoir  
" Une maman, qui parfois gronde,  
" Mais qui vous embrasse le soir ?

" Et souriant à ce doux rêve,  
L'enfant s'endormit doucement :  
Le mal un instant faisait trêve  
Pour le prendre plus sûrement !

\* \* \*

A l'heure où Noël vient sur terre  
Le petit mousse trépassa,  
Et, dans la nuit du grand Mystère,  
Ses vœux Jésus les exauça :

Lui, qui voulait une chaumière,  
Il eut les Palais du Ciel bleu ;  
Et, pour maman, le petit Pierre  
Eut la Maman de l'Enfant-Dieu.

## LES LOUPS BRETONS

(*Courte épopée des guerres bretonnes*)

---

Les loups bretons grinçaient des dents  
 Devant les Légions romaines  
 Qui s'avançaient, par monts et plaines,  
 Au galop des coursiers ardents ;  
 ...Les loups bretons grinçaient des dents...  
 Tout à coup, le Celte s'élança,  
 Ses terribles armes en mains :  
 "Hardi ! les gâs ! à coups de lance  
 Sur les Romains !"

Les loups bretons grinçaient des dents  
 En voyant monter les Barbares :  
 Alamands blonds, jaunes Tartares,  
 Huns sinistres et Goths prudents ;  
 ...Les loups bretons grinçaient des dents...  
 Mais aux Plaines Catalauniques  
 Les rudes loups sont encor là :  
 "Hardi ! les gâs ! à coups de piques  
 Sur Attila !"

Les loups bretons grinçaient des dents  
 En voyant les hordes normandes  
 Envahir les champs et les landes  
 En poussant leurs longs cris stridents ;  
 ...Les loups bretons grinçaient des dents...  
 "Malheur à celui qui se cache  
 Et gloire à qui meurt vaillamment :  
 Hardi ! les gâs ! à coups de hache  
 Sur le Normand !"

Les loups bretons grinçaient des dents  
 En voyant les gens d'Angleterre :  
 Du Guesclin les traquait sur Terre,  
 Nos marins sur les Océans ;

...Les loups bretons grinçaient des dents...  
 "Faites monter tout l'équipage !  
 Nous nous f...ichons de leurs boulets :  
 Hardi ! les gâs ! à l'abordage !  
 Voici l'Anglais !"

Les loups bretons grincent des dents  
 Lorsque la Vendée agonise ;  
 Et, quoi qu'on fasse et quoi qu'on dise,  
 De mordus deviennent mordants ;  
 ...Les loups bretons grincent des dents...  
 "Allons ! prends ton fusil, Grégoire,  
 Nous défendrons notre "chez nous" !  
 Hardi ! les gâs ! à la Victoire !  
 Egâillez-vous !"

Les loups bretons grinçaient des dents  
 En voyant la Prusse insolente  
 Souffleter la France dolente  
 De ses triomphes impudents ;  
 ...Les loups bretons grinçaient des dents...  
 Mais écoutez ces cris farouches :  
 C'est Lambert (1) avec tous les siens :  
 Brûlons nos Dernières Cartouches  
 Sur tous ces chiens !"

Les loups bretons, depuis trente ans,  
 Cachent leurs dents blanches dans l'ombre :  
 Mais, vienne à sonner l'Heure sombre,  
 Pour toi, France ! ainsi qu'au vieux Temps  
 Les loups remontreront leurs dents...  
 Appelle-les de ta Voix douce  
 Si tu veux laver quelque affront :  
 "Hardi ! les gâs ! à la rescousse !!!"  
 .....  
 Et les grands Loups te vengeront !...

---

(1) Lambert, le héros de Bazailles, était breton.

## LES LARMES DE DU GUESCLIN

---

*Poésie lue par l'auteur  
au pied de la statue du héros breton,  
à Saint-Brieuc.*

---

Bonjour, Pays! Salut, grand Homme!  
Je m'en viens troubler ton long somme  
Pour te dire que, ces temps-ci,  
J'ai rêvé que le Vent qui passe  
T'apportait, à travers l'Espace,  
L'appel désolé que voici :

" Ecoute! c'est moi, la Patrie,  
C'est moi, la France, qui te crie :  
A moi, Guesclin! A moi, Guesclin!  
Viens! O le plus brave des Êtres!  
Viens me venger encor des traîtres  
Qui rêvent encor mon déclin!

" Entends mes plaintes, vois mes larmes!  
S'il te faut des compagnons d'armes,  
Réveille tous les Endormis!  
Viens revivre ton Épopée!  
Que l'éclair de ta grande Epée  
Fasse trembler mes Ennemis.

Viens! Il faudra que tu besognes,  
Que tu disputes, que tu cognes,  
Si tu veux être encor vainqueur!  
Viens! car les *Grandes Compagnies*  
M'ont couverte d'ignominies  
Et vont me ronger jusqu'au cœur!!!

.....

\* \* \*

Alors, j'ai vu sous ta paupière,  
 O Bertrand! des larmes de pierre  
 Qui s'en venaient de ton cœur mort,  
 Des larmes de rage impuissante  
 Qui de ta lèvre frémissante  
 Tombaient sur la Terre d'Armor...

Et, de chaque larme tombée,  
 Surgissait du sol une Épée,  
 La garde en bas, la pointe en l'air :  
 Et, pareil au blé quand il lève,  
 Chaque glaive frôlait un glaive  
 Et chacun lançait un éclair!

Puis je voyais, en longues bandes,  
 Nos gâs accourant par les landes,  
 Le fermier près du châtelain;  
 Et chacun cueillait une Épée  
 Fière et solide... étant trempée  
 Dans les larmes de Du Guesclin!

\* \* \*

Pleure encor! Pleure avec la France,  
 Puisque chaque pleur de souffrance  
 Fait éclore un glaive puissant...  
 ...Mais ceux qui causent nos alarmes  
 Paieront, au centuple, nos larmes  
 Avec des larmes de leur sang!

Oui! près de la France, regarde :  
 C'est nous tous qui montons la garde,  
 Bretons! prêts à la secourir!  
 Car nous la *voulons* Grande et Belle!...  
 Un Français doit vivre pour Elle  
 Pour Elle un Breton *doit* mourir!!!

## BRETONS TETUS

“ Pour vous faire oublier vos prières naïves,  
Bretons, vos chapelets nous vous les brûlerons!...

—Nous avons sainte Anne et saint Yves :  
C'est devant Eux que nous prions.

—Alors, nous passerons les seuils de vos chaumières :  
Vos Saintes et vos Saints nous vous les briserons!...

—Au pied des arbres des clairières,  
Devant la Vierge nous prions.

—Hé! que nous font, à nous, leurs têtes séculaires :  
Tous vos grands chênes creux, nous vous les abattons!

—Il nous restera nos Calvaires :  
C'est devant eux que nous prions!

—Avec nos durs leviers, parmi les folles herbes,  
Tous vos Bons Dieux sculptés nous vous les abattons!

—Nous avons des clochers superbes :  
En les regardant, nous prions.

—De votre obscur passé quand nous fendrons les voiles,  
Vos fiers clochers à jour baiseront les pavés...

—Nous prions devant les étoiles :  
Abattez-les, si vous pouvez!”

## P E R I E N M E R ! . . .

(Récit d'un vieux Ternevas)

... Hélas ! dans les vingt ans que j'ai fait la grand'pêche,  
 l'en ai t-y vu mourir des Ternevas ! — N'empêche  
 Que s'il est une mort que je n'oublierai pas,  
 C'est celle du premier de mes quatre grands gâs !  
 Je vas en quelques mots vous en conter l'histoire :  
 Nous étions tous plongés dans la nuit la plus noire  
 Quand, mon quart achevé, très las, je m'endormis.  
 Vautré dans l'entrepont à côté des amis :  
 Il faisait cependant un bien rude tangage !  
 Le vent dans nos deux mâts hurlait, faisait tapage,  
 Et, vraiment, pour dormir ainsi que nous dormions  
 Il fallait être morts à demi : nous l'étions !  
 Une main, tout à coup, me pousse ; et je me lève,  
 Croyant que c'est déjà l'équipe de relève  
 Et que mon gâs s'en vient se coucher à son tour ;  
 Comme il faisait toujours aussi noir qu'en un four,  
 Je demande : " Est-ce toi, mon petit ? " . . . Mais, dans l'om-  
 Une voix nous cria : " Debout les gâs ! on sombre : [bre,  
 " Huit hommes à la pompe et le reste là-haut ! "  
 l'attrape mon " ciret " puis, ne faisant qu'un saut,  
 J'arrive sur le pont que la vague féroce  
 De bout en bout balaie à chaque instant, la rosse !  
 Quand voilà que, sinistre, un cri traverse l'air :  
 " A l'avant, par tribord, un homme dans la mer ! "  
 — " Tonnerre ! si le bougre en réchappe, me dis-je,  
 Ce sera par un coup qui tiendra du prodige ! "  
 D'autant que nous avons touché sur un écueil . . .  
 l'avançais à tâtons vers l'arrière et, de l'œil.  
 Je cherchais mon Yannik, quand, devant moi, très vague,  
 Je crois apercevoir, au sommet d'une vague,  
 Le corps du naufragé dont nul ne sait le nom . . .  
 " Peut-on mettre un doris dehors ? " criai-je. — " Non !  
 " Ce serait envoyer vers une mort certaine  
 " Cinq hommes pour le moins, cria le capitaine,  
 " Et je dois les garder pour le salut commun ! "

Je répondis : " Patron ! vous n'en risquerez qu'un :  
 — " Qu'on noue à ma ceinture un bon morceau d'écoute  
 " Pour que j'aïlle quérir l'ami qui boit la goutte ;  
 " Il ne sera pas dit qu'un Breton, qu'un marin,  
 " Laisse un être en péril sans le défendre un brin ! "  
 Et me voilà sautant par-dessus le bordage,  
 Nageant ferme vers l'autre, au bout de mon cordage,  
 Et, de loin, lui criant, de temps en temps : " Tiens bon ! "  
 Enfin, à mes appels, au large, un cri répond,  
 Lugubre, déchirant, plus haut que la tourmente ;  
 Et, dans la pauvre voix qui hurle et se lamente,  
 Je reconnais la voix de mon gâs... de Yannik  
 Que je croyais toujours à l'arrière du brick !...  
 Ce fut un rude coup pour mon vieux cœur de père :  
 Mais je nageais plus vite en lui criant : " Espère ! "  
 Enfin, à la lueur d'un éclair aveuglant,  
 J'aperçois, pas très loin, son visage tout blanc,  
 Aux pauvres yeux hagards, à la bouche tordue  
 Qui m'appelait toujours d'une voix éperdue !...  
 Et je nageais ! Et je nageais, l'espoir au cœur,  
 Quand, tout à coup, je sens, en frissonnant d'horreur,  
 Que, malgré mes efforts, je demeure sur place...  
 Vous vous dites, pas vrai, qu'à la longue en se lasse :  
 Espérez !... car le plus terrible n'est pas dit !  
 Si je n'avançais plus, c'est qu'un filin maudit  
 Qu'à ma ceinture avait noué le capitaine  
 Était trop court, hélas ! de trois mètres à peine !  
 Quelques brasses de plus et j'empoignais mon gâs !...  
 Je voulus détacher l'écoute... et ne pus pas,  
 La couper... encor moins... et je hurlais de rage !...  
 Et mon pauvre Yannik, emporté par l'orage,  
 Disparut à ma vue et sombra sans recours  
 En poussant un long cri... que j'entendrai toujours !

Ah ! la Mée ! ah ! la Mée ! ah ! la gueuse des gueuses !  
 Elle en fait-y des malheureux, des malheureuses !  
 A croire que tant plus on est à l'adorer,  
 Tant plus Elle a plaisir à nous faire pleurer !...

## UN SAUVETAGE

*(Cris dans la tempête)*

---

' Ohé! les gâs! Hardi! Courage!  
Paraît qu'un brick est en péril;  
C'est encore là du bel ouvrage,  
Au sale équinoxe d'Avril!

Allons, debout, toute la bande!  
Il faut sortir notre canot,  
Si petit sur la Mée si grande  
Mais que Dieu bénit de là-haut!

A présent, comptez-vous, les hommes :  
Dix! vingt!! trente!!! pourquoi pas plus?  
Quatre suffiront, car nous sommes  
Des gâs d'attaque et des poilus!

Allons, ne pleure pas, du mousse!  
Grandis et nous t'emmènerons!  
Nous sommes parés? Va bien! Pousse!  
Et souquez dur aux avirons!

Le brick est loin, faut qu'on l'atteigne!  
Hardi! souquez dur, les enfants!  
Tant pis tant mieux si la main saigne:  
Plus besoin de cracher dedans!!

Fameux temps pour rincer les voiles!  
Fameux temps pour laver les ponts!  
L'embrun nous perce jusqu'aux moelles.  
On tremble ainsi que des capons...

Mais ça n'est qu'à fleur de carcasse:  
Les cœurs sont chauds sous les cirés!...  
Bon! voici leur grand mât qui casse!  
J'arrivons, les gâs! Espérez!

Ils ont talonné de l'arrière...  
 Qué bruit: on dirait du canon!  
 Vite, lançons-leur une aussière:  
 Leur bateau coule, nom d'un nom!

Raté!... Laissons virer la barque,  
 Nous aurons le vent sur tribord...  
 Victoire! Ohé! du gâs, embarque!  
 Le mousse et les femmes d'abord!

On est au complet? Bonne affaire,  
 C'est que Sainte-Anne est avec nous!  
 Et maintenant, cap sur la terre!  
 Nage au plus près, gare aux remous!

La Mé grogne et menace et pleure,  
 On connaît ses mauvaïetés:  
 Elle comprend ben qu'à cette heure  
 Les naufragés sont sauvetés;

Elle en écume, toute blanche,  
 Et doit se dire: "Un de ces jours  
 Sur vous je prendrai ma revanche:  
 On ne me nargue pas toujours!"

On dirait d'une femme soule  
 Qui bave en hurlant son défi...  
 Assez, donc, la Mé! tais ta goule,  
 T'es roulée aujourd'hui, suffit!

Honte à toi!... Pour nous, double joie  
 —Nos cœurs en sont aises, faut voir,—  
 Car nous t'avons volé ta proie  
 Et fait, tertous, notre Devoir!"

## QUE SAL' BOISSON!...

---

Brrrou! Qu'il fait froid sur la berge,  
 Dans le grand vent du bon Dieu!  
 Les pêcheurs vont à l'auberge  
 Pour s'y réchauffer un peu;  
 Tous les buveurs d'eau-de-vie  
 S'y sont donné rendez-vous;  
 Bon! V'là la grande Ann'-Marie;  
 Manquait plus qu'ell', Mam' Leroux!

\* \* \*

" Vit', qu'ell' dit, un verr' de " goutte " !  
 J'ons ben vendu mes ormiaux;  
 Y va falloir que je m'boutte  
 Un bon coup de tord-boyaux...  
 Ma foi, non! c'est point que j'l'aime.  
 J'en ons l'dégoût des dégoûts!

*(Elle boie).*

Pouah!!! qué sal' boisson, tout d'même!  
 ...Encore un verr', Mam' Leroux!

" Je sais bien qu' dix verr's de goutte  
 Ne val'nt pas un verr' de vin...  
 Ça, d' l'Alcool? pour c'que ça coûte  
 Ça n'a jamais vu d'raisin!  
 C'est l'jus des patat's, qu'on sème,  
 Qu' les Anglais renvoient chez nous!...

*(Elle boie).*

Pouah!!! qué sal' boisson, tout d'même!  
 ...Encore un verr', Mam' Leroux!

Ça vous brûl' comme un feu d'forge,  
 C'est raide et mauvais comm' tout;  
 Ça fait des trous dans la gorge...  
 Et dans l'port'-monnaie itou...

J'étais d'un' douceur extrême :  
A présent je vous hais tous !

*(Elle boit).*

Pouah!!! qué sal' boisson, tout d'même!  
...Encore un verr', Mam' Leroux !

"Moi, mon homm', le vieux, la vieille,  
Tout l'mond' liche à la maison ;  
Les parents lich'ent la bouteille,  
Les p'tits gâs, c'qui reste au fond.  
Après quoi, c'est un' vraie crème,  
On s'insulte, on s'f... ich' des coups...

*(Elle boit).*

Pouah!!! qué sal' boisson, tout d'même!  
...Encore un verr', Mam' Leroux !

"A trente ans, j'suis plus qu'un' loque :  
J'ai les membres tout perclus,  
Ma pauvr' têt' bat la breloque,  
J'ai les intestins perdus,  
Je crois plus à rien, j'blasphème  
A rendre les homm's jaloux...

*(Elle boit).*

Pouah!!! qué sal' boisson, tout d'même!  
...Encore un verr', Mam' Leroux !

"Mes dents tomb'nt de ma mâchoire,  
Tout ce que j' bouff' me semble amer...  
A quoi je suis bonne ?... à boire ?  
J'ai plus qu'à m'fich' dans la mer !  
La nuit, je m'réveill' tout' blême,  
J'sens des rats qui m'grimp'nt aux genoux!...

*(Elle boit).*

...Encore...un verr'...Mam'...Leroux!...

\* \* \*

Et la pauvre, stupide,  
Buvait, d'un trait, l'eau-de-mort,  
Puis tendait son verre vide  
Pour qu'on le remplit encor.

Elle mourut au douzième  
 Tendant ses deux derniers sous...  
 Pouah!!! qué sal' boisson, tout d'même!  
 Servez les autr's, Mam' Leroux!

Car, hélas! oui, y en a d'autres :  
 Fermiers, ouvriers, pêcheurs!...  
 Bretons! nous avons les nôtres  
 Si nos voisins ont les leurs.  
 C'est donc le régal suprême  
 Que cette ignoble boisson ?  
 Pouah!!! qué sal' boisson, tout d'même!  
 Quoi donc qu'on y trouv' de bon!

Les penseurs demandent grâce  
 Et se tournent vers les lois  
 Pour sauver la forte Race  
 Des Celtes et des Gaulois...  
 Mais que faire?... Affreux problème!  
 Tous les cris sont superflus...  
 Ah! la sal' boisson, tout d'même!  
 Quand donc qu'on n'la boira plus ?

Par sa faute, ô ma Patrie,  
 Est-ce vrai, vas-tu périr ?  
 Oh! je donnerais ma vie,  
 Vois-tu bien, pour te guérir!  
 Bretons! mes bons gâs que j'aime,  
 Si vous m'aimez, aidez-moi!

.....  
 Ah! maudit' boisson! Quand même,  
 Va, nous aurons raison d'toi!!!

## LES POMMIERS BRETONS

---

Je n'ai jamais chanté, Bretagne, tes grands chênes,  
 Tes peupliers si fiers, ni tes gros châtaigniers :  
 Ma pauvre Lyre a peur des géants de tes plaines  
 Et garde sa Chanson pour tes humbles pommiers.

Rabougris et noueux comme de petits gnômes,  
 Mais sûrs de leur noblesse et fiers de leurs aïeux,  
 Ils semblent les seigneurs des antiques Royaumes  
 Des Korrigans bossus, des Kernandons cagneux.

Vrais Bretons au cœur large—et trapus des épaules—  
 Ils bravent pluie et grêle et le grand vent d'Hiver ;  
 En Avril, tout ainsi que les Druides des Gaules,  
 Sous leur couronne blanche ils ont vraiment grand air.

Parfois le gel survient et la récolte est maigre,  
 Et le cidre est bien dur dans les vieux pots de grès !  
 Bah ! les gosiers bretons se moquent du cidre aigre :  
 Vidons les pots d'abord... nous gémirons après !

Écoutons la chanson du bon cidre qui mousse !  
 Écoutons la chanson du bon cidre doré !  
 C'est la Chanson du pâtre et la Chanson du mousse,  
 Le Chant de la grand'Lande et du grand Flot sacré !

Oh ! la bonne Chanson qui monte des bolées !  
 Elle a tous les orgueils et toutes les douceurs :  
 C'est la mâle Chanson qui montait des mêlées  
 Quand le Breton luttait contre ses Oppresseurs ;

Ce n'est pas la Chanson—que nous n'entendons guère—  
 Qui vient du fruit ambré découvert par Noé,  
 C'est la rude Chanson que l'on clame à la Guerre :  
 La Chanson de Grallon et de Nominoë !

Lorsque le cidre bout, penchez-vous sur la tonne :  
 Vous entendrez hurler le Bagaude et l'Alain ;  
 Penchez-vous plus encor : c'est une voix qui tonne  
 Notre-Dame-Guesclin ! Notre-Dame-Guesclin !

P  
O  
T  
P  
C  
D  
O  
E  
E  
E  
L  
Q  
L  
P  
N  
E  
R  
C  
E  
S  
Q  
L  
C  
S  
E  
Q  
C  
P  
B  
L  
S  
A

Puis la Voix s'attendrit... et ce sont les vieux Bardes  
 Qui disent leurs Gwerzious, leurs Sônes amoureux,  
 Tout au lointain voici les binious, les bombardes,  
 Puis la Voix s'attendrit encore... et c'est Brizeux.

C'est l'exquise Chanson, la Chanson de Marte,  
 De la Fleur-de-Blé-Noir douce comme le miel!...  
 Oui, le Cidre, Bretons! nous parle de Patrie,  
 Et nous parle d'Amour, et nous parle du Ciel!

Écoutons la Chanson de la bonne Récolte  
 Et non pas la Chanson qui vient de l'Eau-de-Feu :  
 L'une est un chant d'amour, l'autre un chant de révolte  
 Qui nous vient de Satan quand l'autre vient de Dieu;

L'une nous reconforte et l'autre nous terrasse!...  
 Prenons garde, Bretons! Nos Aïeux triomphants  
 Nous maudiront d'avoir abâtardi leur Race,  
 Et nous serons maudits encor par nos enfants!

Revenons au bon jus des Arbres de nos Pères:  
 Cultivons leurs vieux champs, replantons leurs vergers  
 Et que les gros pommiers, que les pommiers prospères,  
 Sous le Ciel gris d'Arvor, s'alignent, bien rangés;

Que les pommiers nouveaux dressent bien haut leur faite,  
 Lèvent bien haut leurs bras vers Dieu, pour le bénir,  
 Comme les jeunes gens lèvent bien haut la tête  
 Semblant mettre au défi le Malheur à venir.

Et que les vieux pommiers baissent bien bas leurs branches  
 Quand les petits Bretons auprès d'eux passeront,  
 Comme les grand'mamans baissent leurs têtes blanches  
 Pour que leurs petits gâs puissent baiser leur front!

\* \* \*

Bretons! Bretons! laissons pour le jus de nos pommes  
 Les breuvages maudits qui nous sont coutumiers  
 Si nous voulons, en paix, dormir nos derniers sommes  
 A côté des Aïeux... à l'ombre des pommiers!

## LA BANNIÈRE DE LOIGNY

---

(Patay-Loigny, 2 décembre 1870).

Par les canons décimée  
 Notre malheureuse armée  
 Doit reculer ou périr;  
 Pour assurer la retraite  
 Sonis vient trouver Charette  
 Et lui dit : " Il faut mourir !  
*Garde à vous!!!*

Devant la mort je m'incline ;  
 J'ai mon Dieu dans la poitrine  
 Et Dieu ne recule pas !"  
 Charette au nom de ses Zouaves  
 Lui répondit : " Tous ces braves  
 Vous suivront jusqu'au trépas !  
*En avant!!!*

" Sonne, clairon ! sonne, sonne !  
 Là-bas le canon résonne :  
 Nous allons courir dessus ;  
 Toi, Verthamon, blanche et fière  
 Brandis bien haut la Bannière  
 Du Sacré-Cœur de Jésus !"  
*A la baïonnette!!!*

Près des soldats d'Italie  
 Marchent les gâs d'Algérie,  
 Les Tourangeaux, les Bretons...  
 Dans leur troupe qui se rue  
 La Mort, comme une charrue,  
 Creuse de rouges sillons !  
*Serrez vos rangs!!!*

Mais la Bannière chancelle...  
 Verthamon tombe avec elle,  
 Se lève et retombe mort ;  
 Au long cri d'adieu qu'il lance,  
 De Bouillé père s'élançe...  
 Et l'Étendard flotte encor !  
*Au drapeau!!!*

Ferron, Sonis et Charette  
 Sont frappés... Mais rien n'arrête  
 Ceux-là qui les ont suivis...  
 Et, tout à coup, la Bannière  
 S'échappant des mains du Père  
 Est reprise par le Fils!...  
*Au drapeau!!!*

Bien qu'écrasés par le nombre,  
 On va prendre le Bois sombre  
 Comme l'on a pris Villours ;  
 Bouillé tombe... Cazenove  
 Prend la Bannière et la sauve :  
 L'Étendard flotte toujours !  
*Au drapeau!!!*

" Vive Dieu ! Vive la France !"  
 Et sur Loigny l'on s'élançe  
 D'un irrésistible élan...  
 Les Héros jonchent la plaine :  
 On n'est plus qu'une centaine  
 Près de l'Étendard sanglant !  
*Au drapeau!!!*

Morts ou criblés de blessures,  
 Voici Chevreuse, Troussures,  
 Du Bourg, Mauduit, Villebois ;  
 Mourant dans une prière,  
 Voici de La Bégassière,  
 De Lagrange et Gastebois !  
*Portez armes!!!*

Oh! la sanglante Revue!  
 Voici Jean de Bellevue  
 Plessis, Quéré, Pontourny...  
 Et tant d'autres dont l'Histoire  
 Au Livre d'Or de la Gloire  
 Gravera le nom béni!...  
*Présentez armes!!!*

A vous le salut suprême,  
 Soldats du "trente-septième"  
 Qui mourûtes invaincus:  
 Cernés dans le cimetière,  
 Vous hurliez, la voix altière:  
 "Ceux d'ici n'en sortent plus!"  
*En joue, feu!!!*

...Enfin, le combat s'arrête:  
 L'Armée a fait sa retraite  
 Durant que mouraient ces Preux:  
 Sur leurs cadavres sans tombe  
 Lentement la neige tombe  
 Et jette un drap blanc sur eux!

\* \* \*

Mais un jour, bientôt, j'espère,  
 Le fils pour venger son père  
 Se dressera sans émoi:  
 Pour le jour de la Revanche,  
 Garde ta bannière blanche,  
 O Charette!... et garde-toi!

## LA FRANCE HEROÏQUE

---

On dit qu'un Vent d'indifférence  
 Ayant soufflé sur notre France,  
 En nous on ne retrouve plus  
 Des Héros des premières Gaules,  
 Des Francs aux robustes épaules,  
 Aucune des mâles vertus!...

S'il est vrai que la France tombe,  
 O grands Morts! sortez de la tombe  
 Vous, les braves, vous, les ardents:  
 Ah! secouez notre égoïsme!  
 Qu'un rayon de votre Héroïsme  
 Vienne embraser vos descendants!

Debout! dressez vos hautes tailles,  
 Compagnons des rudes batailles  
 De Charlemagne et de Clovis!  
 Roland, souffle en ton cor d'ivoire!  
 Debout, Croisés couverts de gloire  
 Aux côtés du bon Saint Louis!

Debout! grands Rois et grandes Reines!  
 Debout! tous les fiers capitaines:  
 Les Bayard et les Duguesclin!  
 Debout surtout, Toi, la Chérie,  
 Jeanne, qui sauvas ta Patrie  
 Quand elle était à son déclin!

Debout, Jean-Bart! Debout, Duquesne,  
 Condé, Luxembourg et Turenne,  
 Catinat, Tourville et Forbin!  
 Debout, Bretons au cœur de chêne;  
 Cartier, Bisson, Cornic-Duchesne,  
 Et Surcouf, et Duguay-Trouin!

Debout, les gâs de Sambre-et-Meuse!  
 Tous ceux de l'Europe fameuse:  
 Masséna, Kléber et Marceau!  
 Levez-vous, héros du Mexique,  
 De la Crimée et de l'Afrique:  
 Surgissez, d'Aumale et Bugeaud!

Vous aussi, soyez de la Fête,  
 Mornes héros de la Défaite,  
 Vaincus plus grands que vos vainqueurs  
 Debout, tous!!! renversez vos pierres:  
 Mettez vos yeux sous nos paupières  
 Et mettez vos coeurs dans nos coeurs!

\* \* \*

Hélas! quand d'en bas, l'on contemple  
 Ceux qui sont, là-haut, dans le Temple,  
 Si loin de la Réalité,  
 Il paraît bien que, dans notre âge,  
 Nul ne peut avoir leur courage,  
 Ni leur force, ni leur fierté;

Car, ces temps-ci des pessimistes  
 Ont décrété, graves et tristes,  
 Que nous n'avions plus, à leurs yeux,  
 Des âmes assez bien trempées  
 Pour revivre les Épopées  
 De nos héroïques Aïeux...

...Cependant, quoi qu'on dise et fasse  
 Nous sommes toujours de la Race  
 De l'énergie et de l'orgueil:  
 Nos pilotes, les soirs d'orage,  
 Quand "Noroît" mugit et fait rage,  
 S'en vont toujours braver l'Écueil;

Quand retentit le ban de guerre  
 Les Français, si vaillants naguère.  
 Ne semblent nullement changés,  
 Et nos fiers marins de la côte  
 S'en vont toujours, la tête haute,  
 Affronter les mêmes dangers :

C'est Deloncle, brave et stoïque,  
 Sombrant sur son Transatlantique  
 Avec tout son état-major ;  
 Et c'est Mauduit sur la *Framée* ;  
 C'est Paul Henry, l'âme enflammée,  
 S'élançant, gaiment, à la mort !

Il nous reste nos Missionnaires,  
 Nos mystérieux Légionnaires  
 Et nos vaillants petits " Marsouins "   
 Qui, pour nous gagner d'autres France,  
 Bravent, avec insouciance,  
 Les mortels soleils africains !

Des héros ? J'en vois par centaine :  
 C'est Courbet, Négrier, Duchesne,  
 Bobillot le petit sergent,  
 Mizon, Monteil, Flatters, Rivière,  
 Et ces martyrs de l'Angleterre :  
 Villebois-Mareuil et Marchand !

Allez, marchez ! l'Ame Française  
 Vibre encor, ne vous en déplaise,  
 Fait et fera des hommes forts  
 Si nombreux, de si bonne marque  
 Qu'un jour il faudra dix Plutarque  
 Pour chanter nos illustres Morts !

# LA FRANCO-CANADIENNE

Improvisation

---

*(Sur l'air de Vive la Canadienne)*

## I

Solo : Au pays de nos pères  
 Chœur : —Vole, mon cœur, vole!—  
 Solo : Sur les brises légères,  
 Nos cœurs envolez-vous :  
 Chœur : C'est un pays si doux, doux, doux,  
 C'est un pays si doux!

## II

Au pays de Bretagne,  
 —Vole, mon cœur, vole!--  
 Vers la verte campagne  
 De Saintonge et d'Anjou:  
 C'est un pays si doux, doux, doux,  
 C'est un pays si doux!

## III

Jusqu'à la Normandie,  
 —Vole, mon cœur, vole!—  
 Vers la terre bénie  
 Du Perche et du Poitou:  
 C'est un pays si doux, doux, doux,  
 C'est un pays si doux!

## IV

Au pays des Calvaires,  
 —Vole, mon cœur, vole!—  
 Où, jadis, nos grand'mères  
 Priaient à deux genoux:  
 C'est un pays si doux, doux, doux,  
 C'est un pays si doux!

## V

Au pays de la pomme.  
 —Vole, mon cœur, vole!—  
 Du cidre qu'on renomme  
 Et du petit vin doux:  
 C'est un pays si doux, doux, doux.  
 C'est un pays si doux!

## VI

Aux pays des bruyères,  
 —Vole, mon cœur, vole!—  
 Des genêts, des fougères  
 Où chantent les vents fous:  
 C'est un pays si doux, doux, doux.  
 C'est un pays si doux!

## VII

Cartier fut notre Ancêtre  
 —Vole, mon cœur, vole!—  
 Canadiens voulons être  
 Et Français avant tout:  
 France est un pays si doux, doux, doux.  
 C'est un pays si doux!

## VIII

Au pays dont nos veines,  
 —Vole, mon cœur, vole!—  
 Sont encor toutes pleines  
 Du sang qui, toujours, bout:  
 C'est un pays si doux, doux, doux,  
 C'est un pays si doux!

## IX

Au pays dont encore  
 —Vole, mon cœur, vole!—  
 Le drapeau tricolore  
 Flotte, joyeux, sur nous:  
 C'est un pays si doux, doux, doux,  
 C'est un pays si doux!

## X

Au pays de nos pères,  
 —Vole, mon cœur, vole!—  
 Sur les brises légères,  
 Nos cœurs envolez-vous:  
 C'est un pays si doux, doux, doux  
 C'est un pays si doux!

## ADIEU AU CANADA

---

Or donc, après avoir chanté,  
 Sans jamais un succès contraire,  
 Trois mois en Canada, fêté  
 Comme un cousin—mieux, comme un frère.

Le barde de Jacques-Cartier  
 Rejoint la France avec sa femme...  
 ...Mais il ne part pas tout entier:  
 Il vous laisse un peu de son âme,

Son âme éparse en ses chansons,  
 Les plus douces fleurs de ses rêves,  
 Dont il a fait d'amples moissons  
 Le long des landes et des grèves!

\* \* \*

Chantez-les tous, jeunes et vieux;  
 La chanson est de tous les âges;  
 Elle rend fous les soucieux  
 Et rend les fous un peu plus sages;

Chantez-les, petits écoliers,  
 En rentrant, le soir, de l'école;  
 Chantez-les, vaillants ouvriers,  
 Pour que la fatigue s'envole;

Chantez-les, mignonnes mamans,  
 Auprès de leurs berceuses,  
 A vos doux angelots charmants  
 Pour lesquels la plupart sont faites;

Montréalais et Québecquois,  
Tous chantez ma chanson française:  
Que vos Aïeux à votre voix  
Dans leurs tombeaux tressaillent d'aise!...

...Et soyez fidèles encor  
A ma chanson triste ou joyeuse  
Demain, lorsque—le barde mort—  
L'oubliera la France oublieuse!

*Éliodore Bédard*

## TABLE ALPHABETIQUE

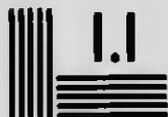
---

	Pages
Théodore Botrel. — Notice Biographique.. . . . .	5
Salut au Canada 1.. . . . .	9
Adieu au Canada.. . . . .	170
A la jeunesse canadienne.. . . . .	12
Ankou (L').. . . . .	146
Au Parson.. . . . .	33
Bannière de Loigny (La).. . . . .	168
Basse-Bretonne (La).. . . . .	131
Belle Corvette (La).. . . . .	125
Berceaux (Les).. . . . .	19
Berceuse blanche.. . . . .	47
Bretons têtus.. . . . .	158
Bûcher de Jeanne d'Arc (Le).. . . . .	136
Bûcheron (Le).. . . . .	97
Cantique du départ (Le).. . . . .	55
Celui qui ne dit rien.. . . . .	108
Chez nous.. . . . .	14
Cloche d'Ys (La).. . . . .	103
Complainte des âmes (La).. . . . .	147
Couteau (Le).. . . . .	116
Diable en bouteille (Le).. . . . .	111
Dors, mon gâs!.. . . . .	23
Echo (L').. . . . .	142
En chantant.. . . . .	122
Fil cassé (Le).. . . . .	84
Fleur de Blé noir.. . . . .	94
France héroïque (La).. . . . .	171
Franco-Canadienne (La).. . . . .	174
Gâs de Saint-Malo (Les).. . . . .	66
Goëlands et Goëlettes.. . . . .	59
Grand Lustucru (Le).. . . . .	38
Grand'maman Fanchon.. . . . .	30
Horloge de Grand'mère (L').. . . . .	139



# MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART

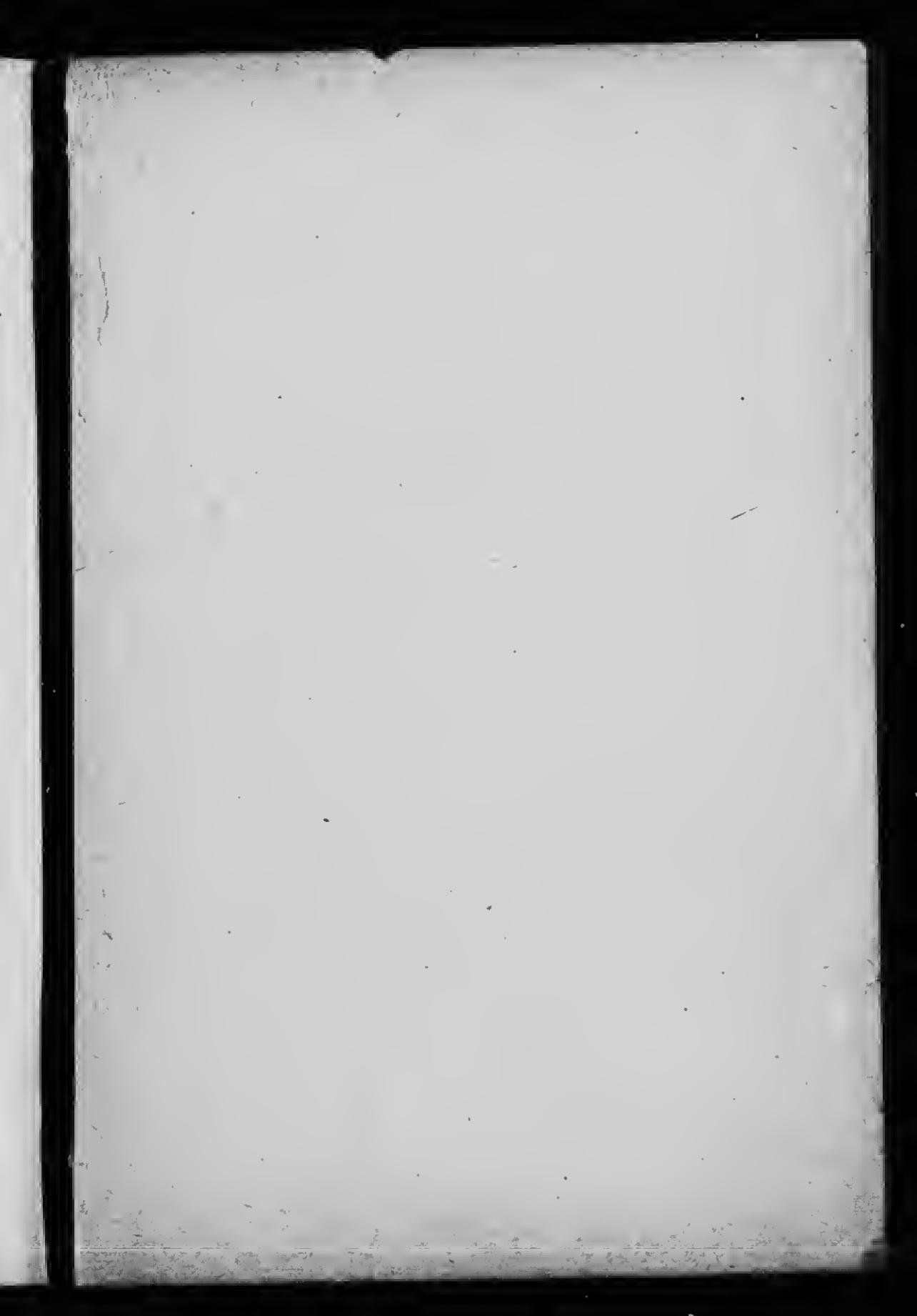
(ANSI and ISO TEST CHART No. 2)

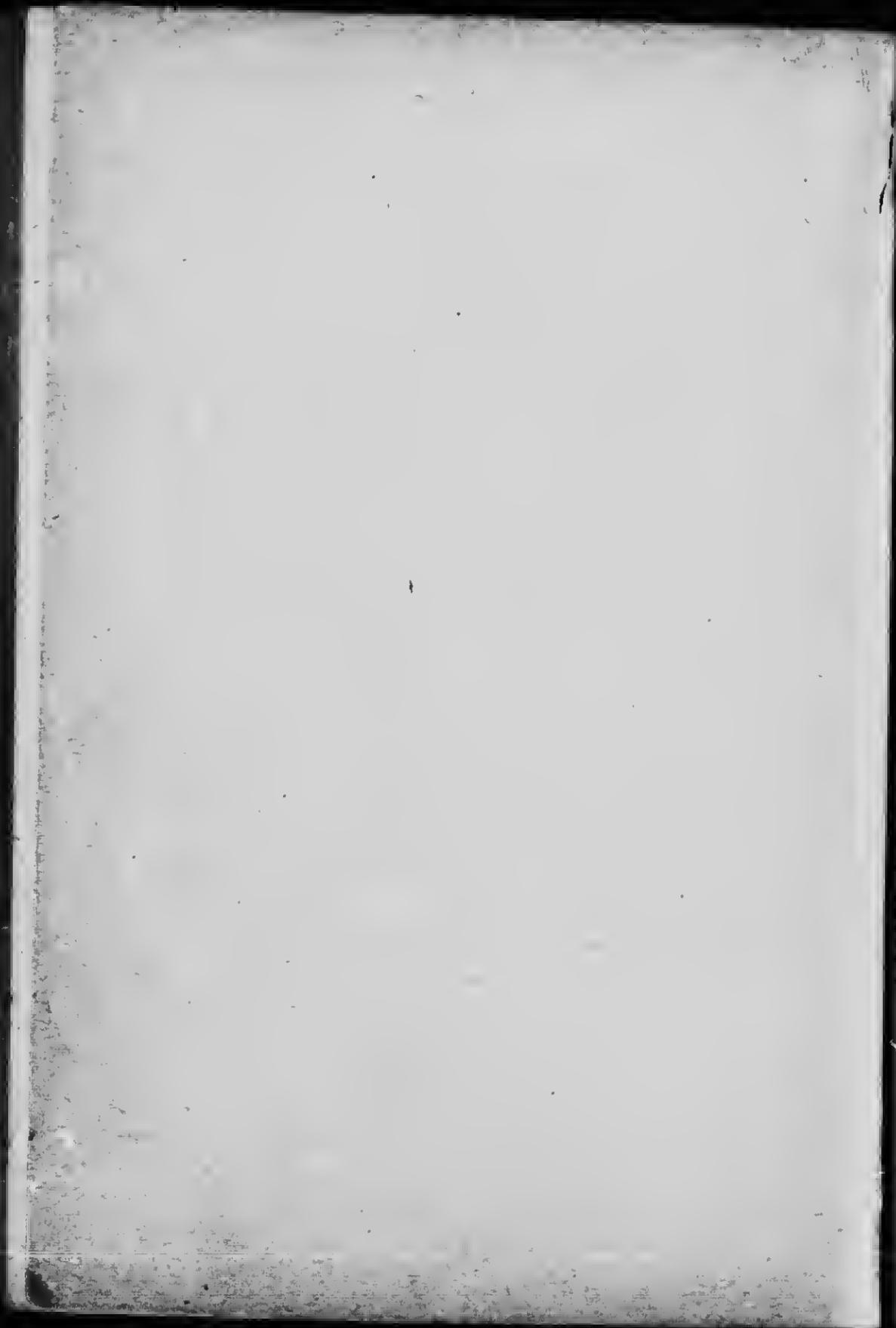


**APPLIED IMAGE Inc**

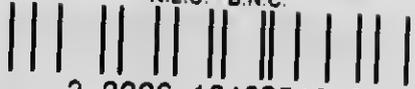
1653 East Main Street  
Rochester, New York 14609 USA  
(716) 482 - 0300 - Phone  
(716) 288 - 5989 - Fax

	Pages
Il était un petit navire.. . . . .	42
Larmes de Du Guesclin (Les).. . . . .	156
Lettre de la fauvette (La).. . . . .	143
Lettre du gabier (La).. . . . .	74
Loups Bretons (Les).. . . . .	154
Ma Bretagne!.. . . . .	128
Mamans (Les).. . . . .	28
Ma Patrie!.. . . . .	134
Marie ta fille.. . . . .	87
Messe en mer (La).. . . . .	44
Mouchoir rouge de Cholet (Le).. . . . .	49
Noël à bord.. . . . .	101
Noël des bergers.. . . . .	99
Noël du mousse (La).. . . . .	151
Notre-Dame des Flots.. . . . .	53
Nuit des âmes (La).. . . . .	146
Nuit en mer.. . . . .	57
Paimpolaise (La).. . . . .	79
Par le petit doigt.. . . . .	90
Pauv'tit gâs!.. . . . .	72
Péri en mer.. . . . .	159
Petit goret (Le).. . . . .	40
Petit Grégoire (Le).. . . . .	25
Petits graviers (Les).. . . . .	61
Petits Sabots (Les).. . . . .	36
Pommiers bretons (Les).. . . . .	166
Quéqu's renseignements.. . . . .	119
Qué' sal' boisson!.. . . . .	163
Réponse de la Grand'mère (La).. . . . .	76
Ronde des châtaignes (La).. . . . .	17
Semeurs (Les).. . . . .	21
Terr' Neuvas (Les).. . . . .	70
Tout Petits (Les).. . . . .	64
Tricot de laine (Le).. . . . .	81
Un sauvetage.. . . . .	161
Vœu à Saint-Yves.. . . . .	51
Yann-Guenille.. . . . .	114
Yann-la-Goutte.. . . . .	105





N.L.C. - B.N.C.



3 3286 10463548 3



30

